



Diahuebs Juni 12 2014 - Edicion-8 Vol.194102  
Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**1.50**

URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
Chinese style  
chicken, Aroz,  
Salada y Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212



**MEP TA DENUNCIA MAS ABUSO DI  
MIKE EMAN:**

**Coordinadornan Gabinete  
Mike Eman**

**46 MIYON FLORIN  
NA COORDINADOR  
DEN AÑA 2014**

Aña	Miyon florin
2010	10
2011	20
2012	37
2013	42
2014	<b>46</b>

**Presidente di  
Parlamento mes ta  
kibra acuerdo pa  
despues por haci  
politikeria**



**HULANDA TIN  
JUAN DAVID BAO  
CURATELA**  
PESEY E TIN ANSHA DI MORTO PA  
TRATA E PRESUPUESTO

**Juancho a suta  
Marisol**

**MEP TA KEHA PRESIDENTE DI  
PARLAMENTO NA GOBERNADOR Y VNO**



Lindo Hernandis di TOPA:  
**Sindicatonan cu a firma  
punto 12 di e protocol, a  
corta e duurtetoeslag di  
pensionadonan**

**Homber a denuncia  
ladronicia den su auto**



**Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS**

**\* Afl. 875.000,-**

**\* Afl. 600.000 + Afl. 275.000 extra**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe noch





**MEP TA DENUNCIA MAS ABUSO DI MIKE EMAN:**

## 46 MIYON FLORIN NA COORDINADOR DEN AÑA 2014

### Coordinadornan Gabinete Mike Eman

<b>2010</b>	<b>10</b>
<b>2011</b>	<b>20</b>
<b>2012</b>	<b>37</b>
<b>2013</b>	<b>42</b>
<b>2014</b>	<b>46</b>

Presupuesto di anja 2014 a yega Parlamento y mesora e abusonan ta bira bisto. 46 miyon florin e 9 ministernan tin presupuesta pa nan coordinadornan sol! Mike Eman so tin 130 coordinador, segun e presupuesto. Den total tin casi 600 coordinador, cu un salario pro medio di 6 mil florin pa luna! Esey ta e abuso di Mike Eman. Den e prome aña di gobernacion, e total na coordinadornan tabata 10 miyon florin, aña 2011 el'a bira 20 miyon florin; aña 2012 el'a bira 35 miyon florin, aña 2013 el'a bira 42 miyon florin y e aña aki 46 miyon florin! Asina nan kier meen cu nan ta bay baha gasto? No ta forma pa tuma hende haci!

Anto esaki ainda ta SIN conta esnan cu no ta riba payroll y cu ta gana schat di placa manera Piet Pronk, Simon Arends, y e politico Hulandes consehero di Mike Eman, Klaas Tuinstra y mucho mucho mas. Pa tur e hendenan aki si tin placa. Pero no tin placa pa paga mama y tata di famia, mester a kita mas di 500 hende cu ta traha den gobierno, no tin placa pa cuida di nos grandinan, no tin placa pa nos muchanan special, no tin placa pa Casa Cuna. E tipo di abusonan aki ta haci di Mike Eman un BURDUGU! Y ya e 13 parlamentarionan di AVP ta cla pa grita VOOR caba, pa e bagamunderianan aki continua.



Con mi ta bisa Mike Eman no?

Mucha manda di Mike

**2 minuut y 13 seconde pa cada ministerio**

## OPPA ta informa su miembronan

**Debi na cu OPPA no tabata envolvi den e negociacion entre gobierno y sindicatonan di gobierno,**

**cu a desembarca den un protocol den cual decisionnan a wordo tuma cu ta toca e pensionadonan**

**directamente. OPPA a dirigi un carta fecha 3 di Juni 2014 na Minister di Finanzas pa un**

**encuentro urgente! E resultado di dicho encuentro lo wordo discuti cu su miembronan den un reunion extraordinario.**



Santa Cruz 110

Tel: 585-3323

Mens haircut	Afl. 20.00
Womans haircut	Afl. 25.00
Laba corta blow short	Afl. 45.00
Laba corta blow med.	Afl. 55.00
Laba corta blow short	Afl. 65.00

**Thursday special**  
**SpecialSpecialSpecial**  
**Special**  
**Any Blow dry Afl 35.00**





## HULANDA TIN JUAN DAVID BAO CURATELA

### PESEY E TIN ANSHA DI MORTO PA TRATA E PRESUPUESTO

Cu Hulanda no tin ningun clase di confianza mas den e gobierno di Mike Eman tur hende por a mira caba. Desde e confrontacion entre Mike Eman y Gobernador pa amplia e cantidad di minister, tabata obvio. E hecho cu pa prome biaha den historia Gobernador a manda e presupuesto bek, tambe ta un indicacion di e desconfianza di Hulanda den Mike Eman. Awor e ansha cu Juan David Yrausquin a demostra pa cu tratamento di e presupuesto, door di entregue 11'or di anochi, manera cos cu Parlamento ta un bar. Y mas aun cu a duna parlamentarionan un dia y mey so pa prepara pa trata e presupuesto, ta prueba final di e curatela cu Hulanda a pone riba gobierno di Aruba. Rijks Minister Raad den su reunion di diabierna ultimo a manda señal bon cla, e presupuesto mester wordo entrega sino ta bin medida. Tur cos mester keda cla prome cu e siguiente Rijks

Minister Raad na principio di Juli proximo. Historia di Aruba a conoce un biaha so cu un minister a wordo poni bao curatela, esey ta dia cu Henny Eman a pidi pa pone Watty Vos q.e.p.d. bao curatela, sin cu Watty Vos mes tabata sa. Henny Eman no tabata confia Vos mas y pesey a pidi pa pone un asina yama KB (koninklijk besluit) riba Vos. Awor e siguiente KB ta na caminda danki na e desastre financiero cu Mike Eman a crea. Lamentable ta cu Marisol Lopez-Tromp ta complice na e desaster aki. Mike Eman tin Lopez-Tromp menaza cu e negoshi di tereno y brug di madushi y pesey Lopez-Tromp ta hay'e ta haci tur locual cu Mike Eman bisa. E tristo di tur esaki ta cu pa via di e bagamunderia di Mike Eman y Marisol Lopez-Tromp henter pueblo mester sufri, cuminsando cu nos grandinan, esnan handicapped y esnan mas vulnerable.

## Juancho a suta Marisol

Den un entrevista na Top FM, Juancho a suta Marisol y haci cu Marisol mester a sali na careda. Tur cos ta basa riba e cantidad di tempo cu Marisol kier impone treciendo asina un limitacion riba oposicion. Parce cu Marisol a keda draai tur rond y no tabata por a saca su curpa. E mester a admiti cu el'a kita tempo di MEP. Juancho a suta Marisol duro cu a pone cu Marisol mester a sali na careda. A keda cla y raspa cu Marisol a dicta pa kita ora di oposicion y kier cera boca y mata democracia na Aruba.



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Mike Eman ta sigui den 2014 cu 130 coordinador

Personeelsstaat / bezetting per kostenplaats

Kostenplaats	Bezetting begin 2014	Geen verlenging/ vervanging in 2014	Bezetting per ultimo 2014
<b>Ministerie AZWIDO</b>			
16000001 Bureau Minister AZWIDO	137	7	130
16000002 Gevolmachtigde Minister van Nederland	11	0	11
16000005 Bureau Rampenbestrijding	6	0	6
16000006 Bureau EU en Koninkrijksrelatie	1	0	1
16002001 Ministerraad	17	0	17
16004002 Sociaal-Economische Raad	8	0	8
16006001 Bureau Voorlichting	10	0	10
16009001 Bureau Interne Diensten	59	3	56
16009002 Centraal Magazijn	4	0	4
16010001 Archivo Nacional Arubano	24	1	23
16011001 Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister	43	2	41
16012001 Veiligheidsdienst Aruba	33	1	32
16012002 Defensie	117	4	113
16013001 Directie Buitenlandse Betrekkingen	12	1	11
16014001 Hulpbestuurskantoor Noord	7	0	7
16014002 Hulpbestuurskantoor San Nicolas	10	3	7
16014003 Hulpbestuurskantoor Santa Cruz	8	1	7
16014004 Hulpbestuurskantoor Savaneta	8	0	8
16014005 Hulpbestuurskantoor Paradera	9	1	8
16015001 Directie Informatievoorziening en Automatisering	19	1	18
<b>Ministerie AZWIDO</b>			



**CORIENTE TA INDISPENSABEL!**

Pa por garantiza suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan recibo na tempo. Ultimo dia pa paga bo recibo di luna di april 2014 lo ta:

**>> Dialuna 16 di juni, 2014 <<**

Clientenan cu no paga nan recibo prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Tene cuenta cu pagonan via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantiza suministro di coriente continuo y di calidad.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via CustomerService@elmar.aw



# SOLO....NOTICIA DI POLIS

## Dos detencion den Village

Polisnan di San Nicolas, mientras nan tabata riba patruya, a wordo manda den Village den Sint Maartenstraat, pa reforza un colega cu detencion di e sospechoso Chambers. Durante cu Polisnan tabata hiba e sospechoso Chambers den e auto di Polis, un homber desconoci a yama nan pa Payaso. Polis a dune diferencia advertencia y a bis'e cunan no ta tolera su actuacion. El'a sigui haci fastioso y a yama e polisnan pa m... Relaciona cu esey, polisnan a detene y hunto cu S. Chambers, el'a keda deteni y hiba warda di Polis na San Nicolas.

## Homber a denuncia ladronicia den su auto

Polisnan diamars pa 2.31, durante patruya, a bay na altura di Fan restaurant pa un kiebri den auto. E homber J.C. a bisa cu e ta cu vakantie aki hunto cu su tata. Nan a para e auto y a bay den un di e barnan. Ora cu nan a sali, nan a mira cu desconocirnan a kibra den e auto. Polis a tuma e keho.

## Polis a detene dos persona pa maltrato

Polisnan a bay diamars pa 3.51, na Circle K, pa un maltrato. E homber E. a bisa cu tres persona desconoci a bin dilanti Circle K. Nan a core den un auto desconoci color shinishi model hatchback. Nan a para e auto, baha y maltrate sin ningun motibo y nan a dal'e cu botter riba su cabez y su brasa robez y despues a core bay. Un rato despues, Polisnan a bay Boliviastraat pa un maltrato. Eynan nan a topa cu un auto color shinishi hatchback Chevrolet cu e number A-4851 para na altura di ex - Aqui me quedo. Banda di e auto, tabatin tres mucha homber para. Ora cunan a mira polis, un di nan a core bay direccion pariba. Un di e mucha homber nan a bisa cu nan tabata na Canderla Snack Truck, ora cu un choller a dal su auto cu un pida palo y door di esey, el a bay den Boliviastraat pa busca e choller. E dos sospechosonan S.M. di 28 aña y y Q.Q di 38 aña tur dos naci na Aruba a keda detene pa 3.55 y presenta dilanti Fiscal Auxiliar.

## Den ora di madrugada, homber ta ranca tas

Polisnan a bay diamars pa 5.14, den Schoenerstraat pa un atraco. E muher M. a bisa cu el'a wordo atraca na e rotonde di Belgiestraat, pa un homber desconoci riba un bicicleta preto. M. a bisa cu e homber ta bisti cu short preto y top preto. El'a bisa cu e homber a ranca su tas color di oro for di dje. Den e tas e tabatin su cartera den cual tabatin 20 dollar, kaarchi di AZV, cedula Arubiano, y su celular di e marca Nokia color preto. Polis a bisa M. pa e bay warda di Polis y duna keho na Recherche.

## Auto a cende misteriosamente na candela

Asistencia di polis a wordo pidi diamars 11.45, na Turibana Plaza, pa un asistencia. E homber G.R. a bisa cu su amiga a mira huma sali for di su auto. E mes a logra paga e candela, cu santo y awa. Segun su declaracion, e no tin problema cu ningun hende y a pensa cu nan a habri e porta di auto pa kima e auto. Polis a tuma e keho.

## Hoben a drenta cas na Bringamosa

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 12.35, na un cas na Bringamosa pa un ladronicia. E homber R. a bisa cu mas o menos 10.35, el'a tende e bentana di su cas a wordo kibra. El'a bay mira kico ta pasando y a mira un mucha homber color scur cu T-shirt preto y jeans core bay for di e porta. Polisnan tambe a constata cu e bentana banda drechi y e porta tabata kibra. Polis a tuma e keho y a tira bista den vecindario, pero no a haya nada particular.

## Keho di ladronicia duna

Central a manda Polis diamars pa 8.30, na un cas na Palm Beach, pa un ladronicia. E muher D.I.E.L. a bisa cu dia 9 di Juni mas o menos 23.30, e tabata drumi y a laga e cas bon cera na yabi y intacto. Mas o menos 8.09, el'a ripara cu ladronnan a drenta den e cas y a bay cu algun articulo.

## Placa a disparce for di toonbank

Central a manda Polis diamars pa 16.33, na Tesco Supermarket pa un intermediacion. Un cliente D. a bisa polisnan cu el'a pone 20 florin riba e toonbank y a bay busca un awacati. Ora cu el'a bolbe, e placa a disparce. El'a pensa cu un homber color scur cu tabata para banda di e cashi di bebida a coy e placa. Mas laat D. a yama warda di Polis y a bisa cu e Chines a yame pa e bay mira e grabacion. El'a mira e homber para banda di e cashi y e ta pensa cu e homber color scur a coy e placa. E homber ta un persona cu e conoce.

## Doño di bicicleta a reconoce e bicicleta horta

Polisnan a bay diamars 18.20, na Botica Santa Ana, unda un homber a reconoce su bicicleta cu a wordo horta. Un rato despues, polisnan a haya informacion cu e tres mucha hombernan tabata bayendo pabao. Polis a bay y a para e hobennan. Polis a puntra kende ta doño di e bicicleta. E mucha homber B.R.C. a bisa cu e kier cumpra e bicicleta for di su amigo B. E homber E. tambe tabata na e sitio y a bisa cu e bicicleta a wordo horta dia 2 di Juni na Tri Bike na Santa Cruz. Polisnan a detene B.R.C. pa cumpra cos horta y hiba warda di Polis. E bicicleta a keda confisca.

## Cas di turista victima di ladronicia

Polisnan a bay diamars 22.28, na un cas den L.G. Smith Blvd, pa un kiebri. Nan a papia cu e turistanan cu ta huur e cas y nan ta declara cu dia 10 di Juni, pa mas o menos 19.45 nan a laga e cas bon cera na yabi y intacto. Mas o menos 22.30, ora cu nan a bolbe, nan a mira cu henter e cas tabata reboltia. E porta di glas banda pariba tabata habri y un cantidad di articulo a wordo horta. Polis a tuma e keho y recherche a bay na e sitio pa tuma evidencia.



# MEP TA KEHA PRESIDENTE DI PARLAMENTO NA GOBERNADOR Y VNO

AVP KIER BULLDOZE PRESUPUESTO 2014 'CUESTE LOQUE CUESTE'



Parlamento a haya e presupuesto 2014 cu ta 9 luna laat e siman aki. Parlamentarionan a ricibi e documento via e-mail diamars mainta 3'or di madrugada, pero varios no por a habri e documento debi cu e ta mas di mil pagina. Den curso di diarazon mainta pa merdia parlamentarionan a ricibi e documento, pero ya presidente di parlamento a dicidi cu parlamentarionan ta haya un dia y mey so pa prepara y studia henter e documento, pasobra diabierna e ministernan ta bin parlamento pa contesta pregunta. Esaki ta e prome eror garafal di presidente di parlamento, pasobra un parlamentario cu kier haci su trabao drechi, mester di tempo pa prepara su mes debidamente. E 7 parlamentarionan di MEP ta exige mas tempo, por lo menos un siman, pa nan studia e presupuesto aki na forma debido. Pero ainda falta, pasobra presidente di parlamento a dicidi cu contrario na ley, e ministernan no tin nodo

di contesta pregunta por escrito y asina ta salta e fase di prepara un 'eindverslag' di e preguntanan, y e 'nota naar aanleiding van het verslag' cu ta e contesta di gobierno. Pues presidente di parlamento ta bay permiti e ministernan contesta solamente verbalmente y mirando e cantidad di mentira cu nan ta papia den parlamento ora nan sconde tras di nan inmunidad parlamentario, ningun hende por confia nan contestanan. Esaki ta e di dos eror garafal, cu ta un violacion di e ley. Pero ainda falta mas, pasobra e tempo cu cada parlamentario tabata tin pa cuestiona un minister, tabata 20 minuut tempo di MEP, durante Gabinete Mike Eman I a bah'e pa 10 minuut y awor bao Gabinete Mike Eman II ta bahe na 2 minuut y 13 seconde pa cada ministerio. Algo ridiculo naturalmente! Parlamentarionan di fraccion di MEP pa e motibo aki a entrega un keho formal na Gobernador pasobra e forma di proceder aki ta un violacion contra nos

Statuut, nos Constitucion. Tambe e fraccion a reuni cu representante di Hulanda na Aruba, sra. Timmermans, pa expresa nan disgusto y pa manda e mensahe pa



Hulanda di e practicanan dictatorial cu ta pasando den e parti aki di Reino. Unico cos cu MEP ta pidi ta: 1. Pa haya 1 siman di tempo pa prepara bon; si e presupuestota 9 luna laat caba, kico ta 1 siman! 2. Pa haya contestanan di e ministernan por escrito! 3.

Pa haya maximo 10 minuut pa cuestiona cada minister durante e debate publico, en vez di 2 minuut y 13 seconde. Un cos ta obvio, cu tin un ansha di morto pa pasa e presupuesto aki y presidente di parlamento ta hunga e wega aki cu nan.



## FATHER'S DAY SUNDAY BRUNCH

*La Vista*

RIBS STATION | PRIME RIB | PEEL & EAT SHRIMP | SALADS  
OMELET STATION | SEAFOOD DISPLAY & MUCH MORE ..

Sunday June 15  
9:00 am - 2:00 pm

**\$45.95 p.p.**  
kids 6-12 half price  
0-5 eat free

Located at Aruba Marriott Resort | Reservations recommended | 520 6601



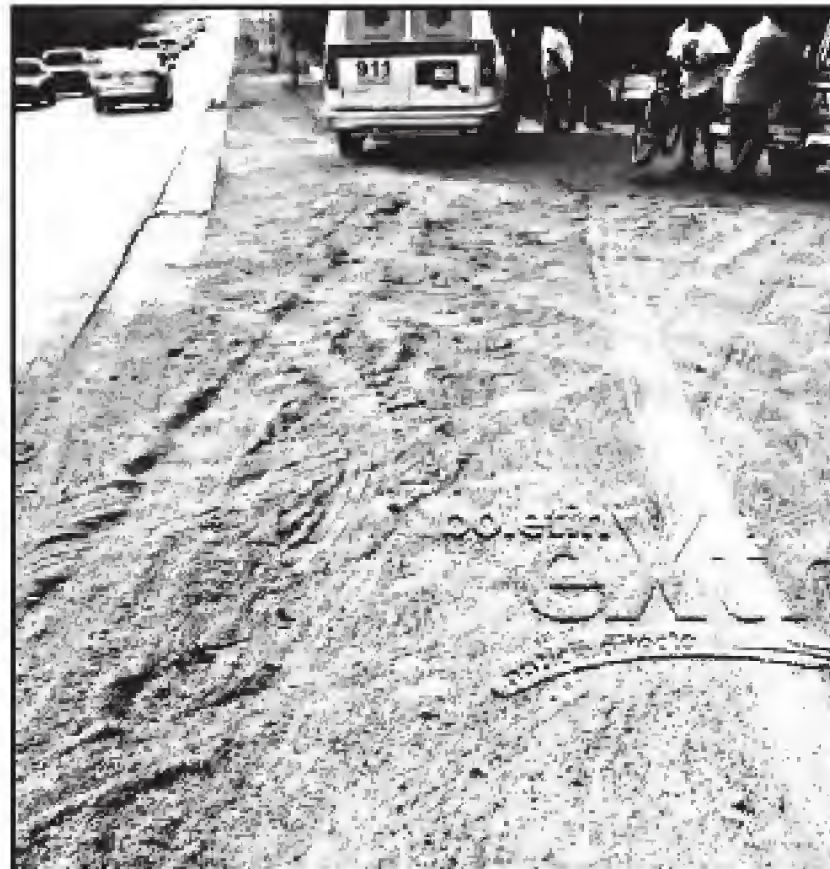
Santa Cruz  
**BARBERSHOP**

Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM

T1.600-6673 • T2.592-1880



# Chauffeur a kita pa trafico y a drenta mondi na altura di Young fellow



Diarazon atardi Polis di trafico a bay na altura di Young Fellow. Na e sitio nan a topa cu un Chevrolet Optra hinka den e matanan panord di caminda. Loke a pasa ta cu e chauffeur di e Chevrolet bayendo den direccion di Playa a hay'e confronta cu e Pickup, cu nan a

duna chens pa cruza di banda di zuid panord. Pa e no dal e pickup, nan a kita na su man drechi y ariba e tera e ta keda lastra bay pega den e mondi. Ambulance a presenta pa controla e chauffeur. E auto si a sufri hopi daño.

# Chauffeur a pasa dal señora cu spiel di su auto y kier a sigui bay tambe



Diarazon atardi den careda di 6'or, un señora cortando algun mata ariba acera den Prof Lorenzstraat. E chauffeur di un Ford Explorer a subi acera y e spiel di e auto a dal e dama basta dura, te kibra. Polis di trafico a

presenta y a solicita un Ambulance pa e señora, cu tabata basta rabia. E chauffeur segun nos por a comprende di esnan presente kier a sigui bay tambe, pero a wordo para pa un persona pasando eybanda.



# HULANDA TIN JUAN DAVID BAO CURATELA

## PESEY E TIN ANSHA DI MORTO PA TRATA E PRESUPUESTO

Cu Hulanda no tin ningun clase di confianza mas den e gobierno di Mike Eman tur hende por a mira caba. Desde e confrontacion entre Mike Eman y Gobernador pa amplia e cantidad di minister, tabata obvio. E hecho cu pa prome biaha den historia Gobernador a manda e presupuesto bek, tambe ta un indicacion di e desconfianza di Hulanda den Mike Eman. Awor e ansha cu Juan David Yrausquin a demostra pa cu tratamento di e presupuesto, door di entregue 11'or di anochi, manera cos cu Parlamento ta un bar. Y mas aun cu a duna parlamentarionan un dia y mey so pa prepara pa trata e presupuesto, ta prueba final di e curatela cu Hulanda a pone riba gobierno di Aruba. Rijks Minister Raad den su reunion di diabierna ultimo a manda señal bon cla, e presupuesto mester wordo entrega sino ta bin medida. Tur cos mester keda cla prome cu e siguiente Rijks Minister Raad na principio di Juli proximo. Historia di Aruba a conoce un biaha so cu un minister a wordo poni bao curatela, esey ta dia cu Henny Eman a pidi pa pone Watty Vos q.e.p.d. bao curatela, sin cu Watty Vos mes tabata sa. Henny Eman no tabata confia Vos mas y pesey a pidi pa pone un asina yama KB (koninklijk besluit) riba Vos. Awor e siguiente KB ta na caminda danki na e desastre financiero cu Mike Eman a crea. Lamentable ta cu Marisol Lopez-Tromp ta complice na e desaster aki. Mike Eman tin Lopez-Tromp menaza cu e negoshi di tereno y brug di madushi y pesey Lopez-Tromp ta hay'e ta haci tur locual cu Mike Eman bisa. E tristo di tur esaki ta cu pa via di e bagamunderia di Mike Eman y Marisol Lopez-Tromp henter

pueblo mester sufri, cuminsando cu nos grandinan, esnan handicapped y esnan mas vulnerable.

**Sr. Lindo Hernandis di TOPA:**

## Gobierno NO ta pagando APFA e placa cu e ta retene di empleadonan

Den un conferencia di prensa di TOPA, sr. Lindo Hernandez a bisa cu ta bon pa para keto na e problema di SVb y APFA. E problema primordial ta cu gobierno no ta draag af e placa di e trahador ni e placa di e doño di trabao. Den un publicacion di corant Amigoe di 31 Mei 2014, ta poni cu e debe na 2010 na Apfa ta 209 miyon, 2010: 212 miyon florin, 2011: 257 miyon y 2012: 255 miyon florin y na 2013: 217.2 miyon. Aki ta conclui cu e placa cu mester wordo paga na Apfa no ta tuma lugar. Esaki a crea cu e dekkingsgraad di Apfa a baha bao di 100%. Nos tin cu waak realmente unda e problemata. Si bo cuminza di hisa prima di trahador of

edad di pensioen, e lo ta e caminda robez. Gobierno mester cuminza carga responsabilidad y draag af e placa completo na e fundacion Apfa. Asina e hurista di Topa a splica den un conferencia di prensa, unda cu segun e cifranan publica den Amigoe, ta conclui un solo cos: Gobierno ta tene e placa y ta use pa otro cos y no ta draag af.

*\*Nota di redaccion:* Ta mes cos Tico Croes a haci di 1996 pa 2001, ora a usa tur e placa y keda sin paga APFA. Ta Nilo Swaen a fix e asunto aki y bao di MEP, Apfa a wordo paga cabalmente!!



*Feeling lucky?*

Join us at the Hyatt Regency Casino

*Tuesdays*

Double Points Slots from 10:00 AM - Midnight.

*Wednesday June 25, 2014*

\$1,000 Slot Tournament from 5:00 PM - 8:00 PM.

*Thursdays*

\$500 Spin & Win from 8:30 PM - Midnight.

*Saturday June 28, 2014*

\$1,200 Blackjack Tournament from 5:00 PM - 8:00 PM.

*Sundays*

\$250 Spin & Win Progressive from 4:00 PM - 8:00 PM.

Cash Prizes

*End of the month*

Triple Points Slots from 10:00 AM - Midnight.



**HYATT  
REGENCY®  
RESORT**

For more information, please contact our Players Advantage Club at 586 1234 ext. 4583.



Bon idea pa regalo pa dia di tata

## Digicel ta promove 3 dia di data na tarifa special

### Durante tres dia largo lo por "chat" na smaak!

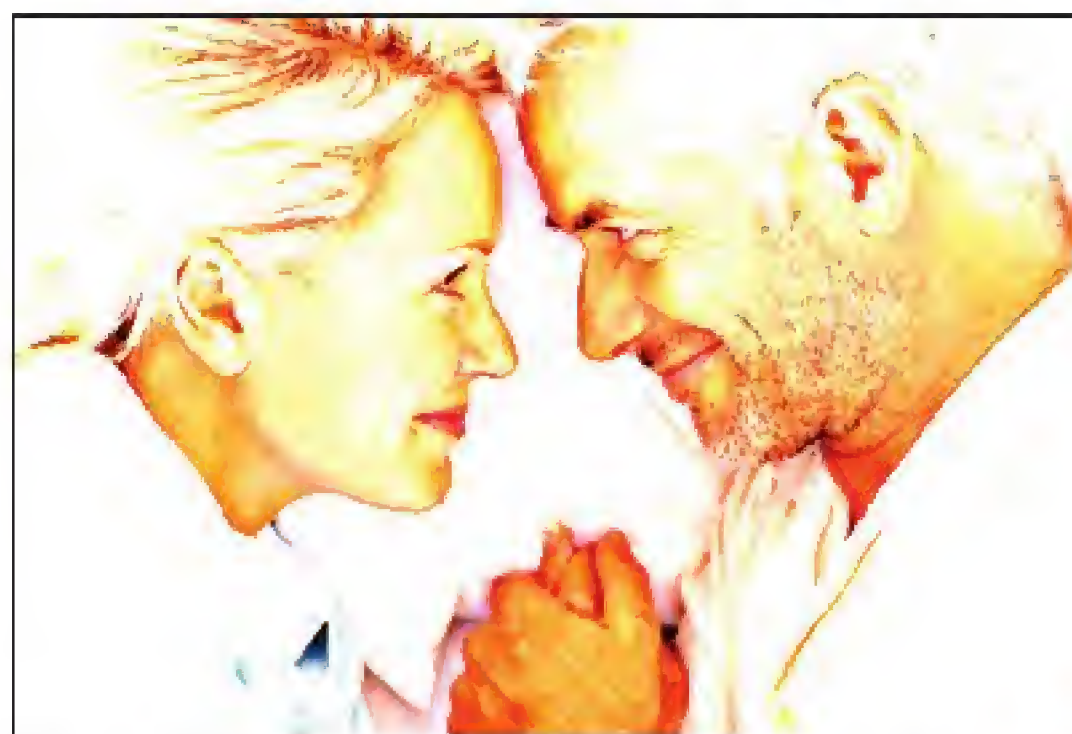


For di momento cu nos a anuncia e campaña aki, mesora a nota un aumento den uso di data entre nos clientenan", asina Elaine Singh di Digicel Aruba a vocifera. E tabata masha orguyoso di nota e bon reaccion cu Digicel ta ricibiendo pa nan campaña di tres dia di data pa solamente 10 florin. Cu e promocion aki, clientenan lo ricibi 600MB pa

3 dia y como tal lo por surf, download, chat y conecta riba e red 4G di Digicel. E oferta ta disponibel na tur e tiendanan di Digicel. Pa activa bo Android mester primi \*135#send y pa Blackberry \*136#send y sigui e instruccinnan. "Nos ta consciente cu e fin di siman aki lo tin celebracion di Dia di Tata y cu sin duda lo tin hopi comunicacion, hopi

yamamento, hopi mandamento di SMS, whatsapp of hasta mandamento di felicitacion via Facebook. Cualquiera sea e plataforma di comunicacion cu bo ta scoge, Digicel ta brinda tur hende e oportunidad pa na un prijs masha abao mes, comunica durante tres dia largo via data, pa solamente 10 florin", asina Elaine Singh a termina bisando.

## Bida Sexual despues di un operacion di pecho



Dia 28 di Juni proximo Koningin Wilhelmina Kankerfonds ta organiza un charla cu ta enfoca riba e topico di 'Sexualidad despues di operacion di pecho'. E lectura aki ta pa tur hende interesa riba e topico aki pero specialmente tambe esnan cu a pasa of ta bay pasa door di un operacion di pecho. E lectura aki lo

cuminsa pa 8.30 di mainta y ta tuma lugar na Alhambra Ballroom. E mainta aki lo tin diferente orador presente manera dr. Vanessa Williams di Stichting BOB, dr. Deepu Daryanani cirujano oncologo, dr. Howard van Niel cirujano plastico y di Corsou lo bin dr. Jacques Capello kende ta un sexologo/ gynecologo.



Lo duna un presentacion di e trabao y servicionan di BOB y KWF Aruba y despues lo bay enfoca riba diferente aspecto cu ta relaciona cu e bida sexual despues di un operacion di pecho y

tur loke esaki ta encera. Tambe Eugene Maduro lo haci un presentacion di e estadisticanan di Aruba. Pa mas informacion por pasa na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9 of bel

na 582- 0412. Tambe por inscribi via nos e-mail [kwf@setarnet.aw](mailto:kwf@setarnet.aw). Entrada ta gratis. Pues e invitacion ta keda pa diasabra 28 di Juni di 8:30am te cu 12'or di merdia na Alhambra Ballroom.



# Radio-Telethon pa recauda fondo pa renobacion di misa Santa Filomena tabata un exito grandi

Alrededor di 95 mil Florin a wordo recauda



Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena di Paraderay pastoor Canuto "Toti" Fuentesbella cu hopi orguyo ta anuncia cu e Radio-Telethon, combina cu Mercado di Santa Rosa y Gospel Concert di diadomingo dia di 8 Juni ultimo tabata un exito

hopi grandi. E ambiente di e Radio-Telethon tabata tremendo y un publico hopi grandi a presenta na e magno evento aki. E suma cu a wordo recauda a yega te na e momento aki na alrededor di Afl. 95,000.00 y ta sigui crece aindal! Pa esnan cu no

tabata tin e oportunidad ainda di contribui, por haci esaki libremente tur dia na pastorie di Paradera na oranan di oficina y tambe lo por sigui deposita riba cuenta bancario # 7700000031616765 bao number di R.K. Kerk Santa Filomena na RBC Royal Bank NV y cuenta bancario # 2549500190 bao number di R.K. Kerk Santa Filomena na Aruba Bank NV. Comision di Renobacion di misa Santa Filomena di Paradera y pastoor Canuto "Toti" Fuentesbella di curazon kier a gradiciti e siguiente instancia y personanan cu a contribui pa e actividad aki a bira un exito asina grandi. Pa cuminsa nos sostenedornan mayor cu ta Power FM 101.7, Telaaruba, Diario TV, Diario, Fundacion Aruba Uni, Departamento di Santa Rosa y Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura. Tambe nos kier gradici Setar NV, A One Sound Systems, Elite, DOW, Serlimar, Franklin Bareño, Haidy Bareño, Club Caiquetio/ Parochieraad, Brouwerij Balashi/ Tropical Bottling Co., Aruba Aloe Balm, EMCO, Koningin Wilhelmina Fonds, CSI Security, Meteoro, Caribbean Foundation, Talk of the Town, Domino's Pizza, Wendy's Aruba NV, Divi Resort, AIS Aruba, Urent Trailers Aruba, RBC Royal Bank, Aruba Bank NV, Colegio Pastoor Kranwinkel, MC Imprints NV, Mini Teca Cross Fire, Ministry on Fire, God Inspired Group (G.I.G), Eltienne & United Melodies, Ami and Group, Youth Heart Ministry, Rejoice Gospel Group, Ministerio di Alabansa y Adoracion, Prensa di Aruba, Colaboradornan di Misa, Parokia di Paradera, tur "Celebrities", Boluntarionan en general, Pueblo di Aruba en general y Comercio di Aruba en



general. Na e ocasion aki tambe Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena kier a anuncia cu e trayecto di sponsor bentana y mueble di altar durante e ultimo tres luna a acumula e suma grandi di alrededor di Afl. 190,000.00. Tambe na tur e sponsornan special aki nos kier a manda un palabra grandi di gradicimiento. Esaki ta significa cu durante e ultimo tres luna aki Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena di Paradera a recauda un suma total di alrededor di Afl. 285,000.00, incluyendo e Radio-Telethon. Cu e sosten

grandi aki ricibi, Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena, lo sa di ehecuta dignamente e renobacion di e bentananan y mehoracion di e mueble di altar den preparacion pa e celebracion grandi di 65 aña di existencia di nos misa Santa Filomena di Paradera. Den e siguiente lunanan nos lo sigui cu e proceso pa recauda fondo pa asina por termina e ultimo fase di e proyecto di renobacion cu ta encera drecha y verf e muraya parti paden y drecha e sistema electrico. Cu Dios bendiciona tur esnan cu a yuda ricamente. Masha masha danki.



## Sonido di explosion na Hong Kong Supermarket



Diarazon den careda di 7'or di anochi Polis y Brandweer a bay Hong Kong Supermarket na Paradera. Na yegada mesora nan a bay controla den e supermarket. E doño a splica cu berdad tabata tin un tipo di sonido manera un explosion paden, pero aparentemente tabata

trata di un airco. Esaki lo a wordo condemned y nan a bruha y a bay cende esey. E presion a bula un tapa cu tabata tin'e condemned, causando un sonido basta duro. Esnan den e lugar a spanta. Polis y Brandweer por a sigui nan caminda despues di un rato.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Presidente di Parlamento mes ta kibra acuerdo pa despues por haci politikeria

Dialuna cu a pasa a tuma lugar un seniorenenconvent entre Presidente di Parlamento y e lidernan di Fraccionnan di AVP, MEP y PDR den Parlamento cu e intencion pa yega na un acuerdo riba e tratamento di e Presupuesto 2014 di nos Pais. Como cu nos Lider tabata den exterior, mi persona a representa nos Fraccion den e reunion aki y na un manera madura a atende cu e proposicion di Presidente di Parlamento pa por trata e presupuesto mas eficiente y mas pronto posibel teniendo na cuenta cu ta un solo griffier tin den funcion na Parlamento. A keda acorda cu nos lo recibi e presupuesto dialuna atardi pa asina sikiera por tin tempo pa pasa den dje pa cuminsa trate diabierna den reunion di comision central special cu tur minister presente pa contesta pregunta di biaha.

Pa 17:42 secretariado di Parlamento ta manda e acuerdo via email kedando sin menciona e acuerdo cu nos lo recibi e presupuesto e mesun atardi. Pa 17:54 mi persona a manda contesta e email aki mustrand riba e falta di e acuerdo aki, pero no a bin reaccion alguno di Presidente di Parlamento. A pasa algun rato y pa 19:11 mi a informa Presidente di Parlamento cu debi cu nos no a haya e presupuesto atardi manera acorda, nos no por sigui mas cu lo cual a keda acorda merdia

From: <xiomaramaduro@parlamento.aw>  
Date: 9 juni 2014 19:11:57 GMT-4  
To: marisoltrump <marisol.trump@parlamento.aw>, "Andin C.G. Bikker" <AndinBikker@parlamento.aw>, Germain Rene R. Herde <renerherde@parlamento.aw>, <info@parlamento.aw>  
Cc: "Jacqueline L. Williams" <Jacqueline.Williams@parlamento.aw>, Evelyn Wera Croes <ewera@lawyersantia.com>, "Dangui P. Oduber" <Dangui.Oduber@parlamento.aw>, Ade Thijssen <thijssen@hondai.com>, "Glenbert F. Croes" <Glenbert.Croes@parlamento.aw>, "Chris V.J. Romero" <Chris.Romero@parlamento.aw>, "Guilford F. Besari" <gfbesari@parlamento.aw>  
Subject: Aftersalon seniorenenconvent

Bonnochi,

MI a recibi e mail di afspraak di e reunion di awendia. MI a reply e mail bisando cu e afspraak cu e begroting ta keda entrega awendia no a ser inclui. Te cu awor cu a bira "pin" nos no a haya e begroting y esaki ta pone cu nos no por sigui cu lo cual a keda acorda merdia. MI a splica nos fraccion riba e modo nobo di proceder y nan ta keda haya cu diabierna awor ta mucho kordag pa por pasa den e begroting y compila e preguntanan. Nan mester mas tempo vocal atirando e hecho cu nos no a recibi e begroting awendia. Como cu e begroting aki ta bay rana asomplia door di e tratamento cu staposten y debi na e situacion financiero pesimo cu nos Pais ta aden, nan ta sinti cu e derecho di budgete chta wordo limita door di yam a e e e y o v asina kordag.

Pa lo cual ta e OV nos fraccion no por acepta pa e ta 30 min por lid pa e mesun motibonan riba menciona. Pa e OV nos fraccion kier mas tempo.

Debi na tur esaki mi kier urgi Va, sr Herde y sr Andin pa nos por yega na un otro acuerdo pa e tratamento di presupuesto.

Saludo,  
Xiomara Ruiz-Maduro

Sent from my iPhone

y ta urgi pa nos por yega na un acuerdo nobo. Te dia di awe Presidente di Parlamento no a reacciona riba e emailnan aki. Y mientras tanto nos a ricibi e presupuesto diamars madruga pa 3:10 am y su hardcopy diarazon 12:45 pm. Remarcabel ta cu Presidente di Parlamento a scoge pa no contesta mi emailnan, pero si a presta su mes pa bay lastrami den reunion di comision central na Parlamento y tambe na radio pa indica cu mi no ta tene mi mes na acuerdo; cu mi lo tin problema den mi fraccion y cu mi ta kibra acuerdo djis pa bay reclama na Gobernador. Un defensa fofu y baho pa un Presidente

di Parlamento cu mester sa mihor. Principalmente pasobra su mesun persona ta esun cu a kibra e acuerdo pa despues haya haci politikeria. Ta di ta lamenta cu Presidente di Parlamento ta actua na un manera asina inmadura y sin fatsoen cu e tratamento di e Ley di mas importante di nos Pais. Pa cuanto diferencia politico cu bo por tin, como profesional bo mester por duna respet na bo funcion y no ta pasobra tin cambio di camiseta politico mester kibra acuerdo djis pa haya chens pa haci politikeria. Corda cu palabra di muher, ta palabra di muher.

## HOTEL TO GO NA SHABA

### Tremendo ganga nos ta e original Descuento riba tur cos

Djies yega lo bo Sali content  
Yama na 568-9019 Despues 10:00 Am



Mireille Sint Jago di MEP:

## Mike Eman no kier pa pueblo waak su 13 marionetanan baila



Mike Eman a entrega e presupuesto di 2014 10 lunalaat. Tambe e tin pura pa trata e presupuesto aki, pasobra ta 3 dia so el'a duna Parlamento pa investiga e presupuesto aki. Riba dje, e ta presenta e presupuesto net ora cu Campeonato Mundial di Futbol ta cuminsa. Pakico? Pasobra asina so e por ta sigur cu e atencion di pueblo lo no ta riba dje. Y esey no ta tur. Mike Eman tambe kier pa e ronde di preguntanan tecnico y critico wordo trata tras di portanan cera. E parti di preguntanan lo wordo haci riba diabierna, dia cu Hulanda ta hunga su prome wega den Mundial na Brasil. Tras di porta cera, pa ningun hende por waak con e 13 marionetanan di AVP den Parlamento ta keda sin bin cu preguntanan critico, kier meen Mike Eman no kier pa pueblo waak con su marionetanan ta baila. Mike Eman simplemente no kier pa pueblo di Aruba ta na altura kico e ta haci cu placa di pueblo. Mas cu

tur, Mike Eman tin miedo pa pueblo waak y scucha con fraccion di MEP lo mustra nan riba e hecho cu e presupuesto ta inhumano, irresponsabel y hasta un acto criminal, pasobra ta opta pa castiga esnan mas vulnerable den nos comunidad! Nan no kier pa pueblo haya sa con duro MEP lo bay CONTRA di e abuso aki! Ta nos placa, pues e portanan di Parlamento mester ta hancho habri. No mester pone koffie ni un pida bolo, pasobra nos tur sa cu e placa pesey no t'ey, pero... duna nos un chens pa waak cu nos mesun wowonan y scucha cu nos mesun horeanan con e 13 marionetanan den Parlamento ta keda sin critica e 9 Ministernan y ta bay cera wowo y aproba e presupuesto aki. Pesey MEP t'ey! Pueblo di Aruba por conta cu MEP! Fraccion di MEP lo haci tur esfuerzo posibel pa habri e portanan di Parlamento, p'asina MEP por garantiza cu Aruba ta keda un pais democratico.

Lindo Hernandis di TOPA:

## Sindicatonan cu a firma punto 12 di e protocol, a corta e duurtetoelag di pensionadonan

**Sindicatonan parce no sa mes ta kico nan a firma y no ta comprende e materia!**

E hurista di TOPA, sr. Lindo Hernandez a splica mas riba e firmamento di protocol cu Gobierno y kico tabata e motivacionnan di sindicato TOPA pa NO firma e protocol. TOPA a busca informacion cerca un actuario, sra. Agnes for di Curaçao y el'a mustra riba diferente cos cu no ta cla den e protocol como tambe tin varios aspecto cu no ta den beneficio di e empleado publico. Den corant Amigoe di 6 di Juni 2014, tin un articulo ta bisa cu e protocol ta "alles behalve positief" pa e ambtenaarnan y esaki ta un articulo skirbi pa dos hurista cu tur siman ta skirbi den Amigoe. TOPA y varios otro ta conclui cu mester di mas claridad riba e protocol. Tin sindicato a declara cu nan a yama reunion cu nan

miembronan y nan alaga e actuais di gobierno duna nan un splicacion. Pa Topa esaki ta masha remarcabel, esta un tremendo actuario, pero e ta traha pa gobierno y ta wordo paga pa gobierno. Pues e ta papia tambe e idioma di gobierno. Un actuario asina nunca por dunabo un conseho. Sindicato TOPA a busca un otro actuario pa duna cierto otro conseho. El'a bisa cu no por! Manera cu e ta mester mas claridad den e protocol. Riba punto 12, a firma cu e duurtetoelag lo no wordo verhoogd. Den e punto aki, a firma pa algo cu talvez e sindicatonan lo no sa ta kico nan a firma. E duurtetoelag ta consisti di dos componente: APFA y gobierno. E duurtetoelag ta mara na salario di ambtenaar.

E 70% regeling di 1981 ta bisa cu si e salario di e ambtenaar wordo verhoogd, e duurtetoelag di ambtenaarnan tambe ta wordo aumenta. Si salario di ambtenaar baha, e duurtetoelag tambe ta baha. Kico e sindicatonan a firma? Ora bini indexering, e duurtetoelag lo no wordo indexa. Bo ta firma pa e hendenan aki, pa nan duurtetoelag no wordo aumenta. Ora bo mira un zin asina den un protocol, bo lo mester por distancia y laga esnan concerni. Pues, b'a firma, pa pensionado no wordo indexa. Pero den mes rosea bo ta bisa cu bo no a firma pa esey! E pregunta ta: Bo sa ta kico ba firma? Tin diferente cos cu prome cu a firma, por a busca mas informacion.



Seroe Blanco 12-B  
Oranjestad, Aruba  
Dutch Caribbean  
Phone : 00297 582-1274  
Fax : 00297 583-5904  
E-mail : aif.services@setarnet.aw

Cu mas di 37 aña di experiencia Aruba International Forwarders ta brinda Aruba e servicio di manda of trece tur tipo di carga for di exterior sea personal of pa negoshi.

Nos ta anuncia cu dentro di poco nos lo ta mandando un container pa Hulanda.

Sea bo ta bay muda, studia of simplemente kier manda un regalo pa un familiar na Hulanda, nos por asisti bo cu nos servicionan na un prijs hopi ATRACTIVO.

Tuma contacto cu nos na telefoon of pasa libremente cerca nos na nos oficina na Seroe Blanco pa mas informacion.



Drs. Booshi Wever di MEP:

## MIKE EMAN A RECOMPENSA E APOYO DI PUEBLO CU MEDIDANAN Y AINDA FALTA

Minister Juan David Yrausquin a presenta e famoso y tan spera presupuesto 2014 dialuna 9 di Juni pa 11'or di anochi na e presidente di Parlamento. Un dia scur pa e pueblo di Aruba en general, pero principalmente pa e 33 y picomil persona cu akere den e engaño di Mike Eman y a deposita nan voto riba su partido. Mike Eman a haci un promesa di NO lo bin cu NINGUN medida, pasobra ta e partido opositor ta esun di medida.

Y PUEBLO A KERE MIKE EMAN! Realidad ta cu Mike Eman ya desde 2012 tabata na altura cu medida mester a wordo tuma, y a logra di convence e gobierno Hulandes pa permiti su partido AVP comete "kiezersbedrog" durante e eleccion cu a tuma lugar na 2013.

Mike Eman a basa su campaña, cu aprobacion di Hulanda, riba mentira riba nos situacion berdadero di finanzas. Yuda door di un campaña miyonario, financia door di comerciantenan amigo, y un prensa comprometi, Mike Eman a logra influencia y manipula e creencia di nos pueblo cu su partido a haci un "BON TRABOU Y AINDA FALTA"!!

E realidad amargo a resulta di ta completamente otro. Nos pais ta na e rand di un abismo financiero total, y e unico opcion pa evita esaki ta corta formalmente den e gastonan di gobierno introduciendo un cantidad grandi di medida. Mike Eman a dicidi di reduci e gastonan di gobierno cu ta suma 100 miyon florin, NO



door di baha e gastonan di su mes un gabinete y stop di sigui enrikece su amigonan comerciante, pero door di baha pisa riba e ciudadano humilde di nos pais Aruba, nos empleadonan publico y pensionadonan. Pero mi kier alerta nos pueblo cu esaki no ta bay ta tur! E aliado di AVP, Minister Plasterk a laga sa caba cu e bezuiniging proponi den e begroting no ta bay ta suficiente y cu Mike Eman lo mester hasi un ehercicio mas grandi ainda pa sigui baha e gastonan. Y Mike Eman lo no bai corta

den e enrikecimiento di su financistanan di campaña, pero e lo sigui cu su racha di medidanan inhumano contra esnan mas vulnerabel den nos sociedad, y esakinan ta poni scondi den e presupuesto presenta. Dus pueblo mester spera mas medida ainda! Mike Eman a entrega un presupuesto, casi 10 luna laat, cu Raad van Advies a constata di ta "chupá for di su dede" cu yen di "stelposten y beleidsvoornemens" cu no tin ni pia ni cabez y a cualifica esaki como "IREALISTICO"!!! Pero

Mike Eman sa cu e 13 marionetanan den Parlamento, encabeza door di Rene Herde, lo no bay haci su bida imposibel. Mike Eman siendo un maestro den manipulacion, a laga su compinchi Juan David Yrausquin entrega e presupuesto net prome cu e mundial di futbol y "buldoze" tratamento di e presupuesto, cu ayudo di e presidente di Parlamento, diabierna 13 di Juni cu ta riba e dia cu Hulanda lo start cu su prome wegá na Brazil. E presidente mester sigui cu e colaboracion aki, pa Mike no basha abao riba dje den e supuesto corrupcionnan (segun AVP) tempo cu e tabata ministro, y pa su casa keda haya contractonan miyonario for di e gobierno corrupto aki. E dicho na spaño, "Dime con quien andas y te diré quien eres" ta aplicabel aki?? Na final di cuenta Mike Eman y su 13 marionetanan lo bay aproba un begroting ficticio cu lo perhudica nos pueblo, Y AINDA FALTA.

### MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299



### ORCUYO SAND & HEAVY EQUIPMENT

**PA TUR SORTO DI SANTO,  
PIEDRA Y GRANJET.**

**ENTREGA TA GRATIS Y CU**

**BON SERVICIO.**

**SERVICIO DI HACI CURA Y TERENO  
LIMPI CU BOBCAT.**

**PIDIE AWE, HAYE AYERA !**



**Tel: 741-4964**



## Noreen Vingerhoedt a termina su specializacion como cirujano ortopedico y traumatologo



Den Haag – Noreen Vingerhoedt a haci un bishita na Gabinete di Aruba. Noreen a haci esaki den cuadro di a termina su specializacion como cirujano ortopedico y cirujano di trauma. Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a felicita Noreen cu e logro aki y a desea Noreen tur clase di exito den su carera. Na 1998 Noreen a cuminsa studia medicina na Nijmegen. Despues cu e a caba su estudio el'a traha dos aña como ANIOS (Assistent niet in opleiding tot specialist) na Canisius Wilhelmina Ziekenhuis na Nijmegen y

na Radboud Ziekenhuis na Nijmegen pa di e manera aki haya experiencia. Na 2007 Noreen a cuminsa su specializacion di Algemene Chirurgie na Maastricht. Na 2010 Noreen a dicidi di sigui specializa pa cirujano ortopedico y traumatologo. Esaki el'a sigui na Alemania. Despues di a termina su examen final na Düsseldorf Noreen ta actualmente trahando na Alemania como cirujano ortopedico y traumatologo na Sankt Josef Krankenhaus situa na Xanten.

## ATIA ta cuestiona e proyeccion riba desempleo: Con realistico esaki ta?

ATIA a tuma nota di e cifranan encuan to desempleo presenta pa Directie Arbeid en Onderzoek (DAO). Mundialmente e situacion politico, economico y financiero ta hopi turbulente. Pa haci proyeccion den un clima stabil riba efectonan di desaroyo caba ta complica. Esaki tambe ta conta pa proyeccionnan riba desaroyonan pa cu nos mercado laboral local. Husto na e momentonan aki nos mester ta hopi mas cauteloso pa cu haci proyeccionnan pasobra cu e calculacion di desempleo ta algo hopi complica y multifactorial. Segun DAO desempleo na Aruba lo baha e aña aki te cu 6.7% (compara cu 7.6% na November 2013), cual analisis nunca a wordo comparti cu ATIA. E falta di transparencia aki ta pone e pregunta surgi si e "prognoseonderzoek" ta duna un bista real di e demanda pa trabou y oferta di trabao. Tambe ta importante - y esaki ta hasi falta - pa analisa discrepancia entre demanda y oferta: e cantidad di cuponan di trabao y buscadornan di trabao disponibel. ATIA ta di opinion cu e proyeccionnan haci no ta basa riba principonan solido.

Proyeccionnan conoce hopi tardanza prome cu por start. Uno: Tin cu constata cu varios proyecto na cual DAO ta referi, no lo wordo realiza (completamente) den 2014. Ta trata aki di diferente proyeccionnan di construccion. Proyeccionnan conoce hopi tardanza prome cu por start. Pa es motibo ATIA ta cuestiona si e proyeccionnan cu DAO ta referi na nan lo cuminsa di berdad e aña aki? Ademá sector di construccion actualmente tin suficiente trahador disponibel pa haci trabou. Esey kier meen cu tur e proyeccionnan planea den construccion lo mester

pasa simultaneamente pa asina por bisa cu e proyectonan aki lo crea mas cupo di trabao pa esnan desemplea.

Hendenan ta perdiendo of a perde trabao. Dos: Tin indicacionnan cu ultimamente hendenan ta perdiendo of a perde trabou ta den sectornan cu no ta construccion. E pregunta ta surgi si DAO ta asumi cu e personanan aki lo wordo emplea den sector di construccion caminda supuestamente e "formatieplaatsen" nobo ta wordo spera?

12.000 persona saca for di sistema di Censo: Tres: Datonan di migracion hopi biaha ta inconfiabel mirando cu tin tiki incentiva pa registra esaki. Por ehempel Censo luna pasa den mei a caba di saca 12.000 persona for di sistema cu muy probablemente no ta biba mas na Aruba. Esey ta significa cu e poblacion ta bira mas chikito y e desempleo relativamente mas haltu. ATIA ta cuestiona si DAO a tene cuenta cu factornan asina?

Tanto sector priva como gobierno ta tumando accionnan pa reduci gasto. Cuater: Actualmente den sector priva tin varios caso di companianan cu ta reduciendo nan gastonan door di manda hende cas (of hasta a cera nan portanan). Den e analisis di DAO ta parce cu e desaroyo aki ta wordo subestima. Tampoco ta parce cu a tene cuenta cu e cantidad di arbeidscontractanten cu nan contract no ta of no a wordo renoba. ATIA ta cuestiona: Con e proyeccion di desempleo lo cambia si tene na cuenta cu tanto sector priva como gobierno ta tumando accionnan pa reduci gasto?

Rigidez di nos mercado laboral: Cinco: Tambe DAO ta asumi cu desempleo lo baha, consistiendo di por

atia

ARUBA TRADE & INDUSTRY ASSOCIATION

ehempel 200 persona cu por traha pero tabata claim bijstand pa un of otro motibo, awor lo bay wordo re-integra den nos mercado laboral. E re-integracion ta un proceso cu no lo bay lihe ni automatico mirando cu e ta rekeri no solamente un cambio di mentalidad bao di comerciantenan y ex-bijstandstrekkers mes, pero mas principal un cambio den nos leynan laboral. E rigidez di nos leynan ta pone cu dunadornan di trabao ta sumamente cauteloso y hopi exigente ken nan ta tuma den servicio. ATIA ta di opinion cu si nos mercado laboral bira mas flexibel door di ahusta nos leynan laboral cu e ora comerciantenan lo tuma hende mas liher den servicio. Dentro di poco ATIA lo presenta su opinion colectivo riba e deseo di comerciantenan pa flexibilisa nos mercado laboral.

Mihor ta un tiki modesto cu cifra y mantene credibilidad. Por ultimo, ATIA lo kier recomenda DAO y Ministerio di Labor pa ta hopi mas cauteloso cu proyeccion riba efectonan di desaroyonan di nos mercado laboral. Datonan di desempleo ta importante y no por hunga politica cunele. Crucial pa nos pais ta pa duna un bista cu ta realistico, teniendo na cuenta tur factornan y desaroyonan riba tereno politico, economico y financiero, hasta si esaki te menos positivo. Miho ta un tiki modesto cu cifra y mantene credibilidad cu oro mester confirma cu realidad ta otro.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Trabao voluntario na Aruba, 2010



ta bon y pa mehora e calidad di bida di hende. Durante Censo 2010 algun pregunta a ser haci riba trabao voluntario na Aruba. Figura 1: E resultadonan ta muestra cu 10.8% di e poblacion di 14 aña p'ariba tabata haci trabao voluntario (7 di cada 1000 persona, 14 aña p'ariba). Un analisis mas detaya ta muestra cu hende muher procentualmente tabata mas involvi como voluntario (55.7%)

Figura 1: Porcentahe di boluntario

E resultadonan ta indica cu mayoria di e voluntarionan ta den e categoria di edad di 45-54 aña. E analisis ta muestra tambe cu 51.1% di e voluntarionan tabata casa, 33.1% nunca a casa, 12.5% tabata divorcia y 3.3% tabata viudo/viuda. Significante ta cu 14 di 1000 persona cu un diploma di HBO y 15 di 1000 persona cu un

muestra di ta mas halto compara cu e nivelnan di estudio mas abao (figura 2). Figura 2: Voluntarionan segun nivel di estudio, pa 1000 persona

Relaciona cu e distribucion di voluntario segun region di residencia ta muestra cu e habitantenan di Paradera tabata mihor representa (7.5 di 1000 habitante tabata voluntario). Un porcentahe halto di voluntario (63.2%) tabata tin trabao. Mayoria di e voluntarionan tabata tin como pais di nacemento Aruba y tabata voluntario den organizacionnan deportivo y recreacional (35.1%). Tambe for di e analisis ta sali na cla cu casi 60% di e voluntarionan tabata involvi cu solamente 1 organizacion. Un porcentahe halto di boluntario principalmente tabata dedica por lo menos 1 biaha pa siman nan tempo na trabao voluntario. Pa haya un bista mas completo di trabao voluntario ta referi na e 'paper' di CBS cu recientemente a ser publica tocante Trabao voluntario na Aruba ([www.cbs.aw](http://www.cbs.aw))

15.0	•Higher education (WO, Masters, PhD)
14.5	•Higher education (Bachelor, HBO)
9.7	•Vocational/Intermediate (MBO)
11.3	•VWO
6.7	•HAVO/High school/Bachillerato
8.8	•MAVO
7.8	•Lower Vocational education EPB
6.0	•Primary (Special) education
2.0	•Less than Primary education

Generalmente trabao ta ofrece servicio na voluntario ta wordo mira comunidad y tin como como un actividad cu meta pa promove loke

compara cu hende homber (44.3%).

diploma di WO tabata haci trabao voluntario, cual ta

compara cu hende homber (44.3%).

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



Art Rules Aruba di RBC Royal Bank un biaha mas ta sold out!

## Aunke cu e programa ta yen, maestronan ta habriendo algun cupo adicional!!!



Esaki ta mas cu motibo pa celebra na e oficina di Art Rules. No solamente pasobra e programa ta celebrando su di 5 aniversario, pero tambe pa motibo cu registracion a yena un biaha mas pa su capacidad maximo. Aunke cu e tayernan ta yen, organizador- y maestronan ta purbando pa acomoda e necesidad y popularidad di e programa, habriendo algun cupo adicional den e disciplinanan di Arte Culinario, Media Creativo, Moda y DJ. Organizadornan Ira y Ayra ta sumamente contento cu e programa ta sigui di ta un exito y contento pa mira e lesnan den tur disciplina yena. Hasta e bonus tayer di Art Rules Junior pa muchanan entre 9-12 aña

ta un exito instantaneo, unda cu registracionnan a yena e les den masha poco tempo. Ayra Kip a splica, "Ora nos a cuminsa, bo por a mira e diferencia claramente entre e disciplinanan popular. Baile y Teatro semper tabata yen. Awor, despues di un paar di aña, tur disciplina ta yena e programa. Art Rules bira conoci pa e hecho cu e ta ofrece disciplinanan "contemporaneo" mientras cu nos ta desaroya educacion di arte cu ta directamente relaciona cu e interesnan actual di no solamente e generacion mas hoben, pero tambe e industria actual". Art Rules Aruba definitivamente a crea un plataforma pa tayernan

no-tradicional, cual a crea un oferta dinamico den desaroyo artistico pa hobennan artistico riba e isla. Tayernan manera Arte Culinario y DJ ta ehempelnan principal ya cu nan ta relativamente nobo como tayernan di arte. Ora Art Rules a cuminsa, DJ tabata e nobo di mas nobo, sinembargo awor DJ a bira algo sumamente necesario cu no por wordo reemplaza den e programa, y hasta den e desaroyo di educacion di arte na Aruba. Muchanan tur caminda riba e isla kier bira DJ. Nos ta mira e mesun tendencia na Corsou". Mirando loke e maestronan realisticamente por haci, organizadornan a confirma cu nan ta habriendo algun cupo, cualnan lo permiti mas mucha pa participa, y alaves teniendo na cuenta e standardnan di e programa. "Art Rules no ta cu cantidad, sino calidad y pa e motibo aki ta importante cu nos presta hopi atencion na e cantidad di cupo cu nos por ofrece pa permiti e studiantenan pa ricibi e entrenamiento individual necesario." Lesnan lo cuminsa riba dia 7 di Juli y tuma lugar na Cas Di Cultura, conjuntamente



cu e Da Vinci Academy, cual tambe ta preparando su espacio pa facilita e programa. Nan ta invitando tur mucha cu ta stima arte y no tin plannan pa e zomer aki. No perde e oportunidad pa sigui tayernan cu e mihor artistanan internacional for di rond di mundo. Probeca di e registracion laat di Art Rules via [www.artrulesaruba.com/apply](http://www.artrulesaruba.com/apply)

E programa ta cuminsa dia 5 di Juli y lesnan ta tuma lugar di 7 pa 18 di Juli! Art Rules tambe ta buscando boluntario! Tuma contacto cu organizadornan via [www.artrulesaruba.com](http://www.artrulesaruba.com) y pa e ultimo noticia sigui Art Rules riba social media [@artrulesU](http://www.facebook.com/artrulesaruba) riba twitter y [@artrulesflicks](http://www.instagram.com/artrulesflicks) riba instagram

Mon - Fri: 10.00 - 12.00/1.00 - 6.30  
Sat: 10.00 - 6.00 pm  
(closed monday morning)

• **NEW ARRIVALS** •  
*Body Locker*

Located at Morgenster 43-G, Cayena Gardens  
T: 585-6777



# PRIME REAL ESTATE LOCATION **FOR RENT**



**LG Smith Blvd. 66, Oranjestad.**

Consisting of:

- Terrace
- Entrance Hall
- Vault
- Offices
- 2 Storage Areas
- Kitchen
- Large Work Area
- Waiting Hall
- ATM Room
- 2 Corridors
- 2 Toilets
- Generator Room
- Private Parking

---

**Total 708 m<sup>2</sup> @ 20,- per meter**

**Call Rica Carera**

**523-4600**

---



# Barranquilla Colombia a keda escogi como SEDE pa Juegos Centro Americano y Del Caribe 2018

Diarazon 11 di Juni e Comité Ejecutivo di Vera Cruz Mexico, unda Sede di e di XXIII Juegos Centro Americano y Del Caribe 2018. Paisnan cu a haci un bidding pa host e magno evento aki ta Panama Capital, Venezuela ( Puerto la Cruz) y Colombia ( Barranquilla). Na hotel Fiesta Americana na Vera Cruz Mexico cada pais a duna nan presentacion. Den e promer ronda tabata tin un empate entre Barranquilla y Panama mientras Vera Cruz Venezuela tabata tin solamente (1) voto. Den e di dos ronda unda e votacion a bay den secrecia Barranquilla Colombia a resulta e maximo ganador y ta bira oficialmente e CEDE pa Juegos Centro Americano y Del Caribe 2018. Esaki ta pa di dos biaha den historia cu Barranquilla lo host Juegos Centro Americano y Del Caribe. Colombia ta un pais cu a progresa inmensamente ultimo añanan invirtiendo miyones den deporte. Minister di Deporte Coldeportes di Colombia Andres Botero y Presidente di Comité Olimpico Colombiano sr. Baltazar Medina ambos a keda masha contento na final di e votacion expresando e confianza cu Colombia a gana den deporte. Gobierno Colombiano ta kere fervientemente cu deporte ta un caminda pa soluciona problemanan social y traha e caminda pa paz y prosperidad brindando atletanan hoben e oportunidad di competi riba un nivel regional y mundial. Pabien Barranquilla Colombia y ehecutivonan deportivo Colombiano cu e gran logro aki.

## ROYAL POWER S.B.T.

hunto cu Aruba Softball Bond y Heineken ta presenta

## Champ of the Champs 2014

na Veld di S.V. Dragon Hitters na Barcadera



Torneo dedica na Antonio Moreno (q.e.p.d) y Rogelio "Roy" Angela



Jerrino "Bass"

### 30 di Juni pa 6 di juli

#### Teamnan internacional:

Synergy - Hulanda  
Selecion Costa Rica  
Policia de Panama  
Destroyers - Curacao  
The Greatest - Curacao  
Suffisant Eagles - Curacao  
Los Fuertes - Rep. Dominicana  
La Union - Rep. Dominicana  
Caballeros de Merida - Venezuela  
Defenders - Venezuela

#### Teamnan Local:

S.V. Royal Power  
Mariners  
Redskins Pizza Hut  
Universal Trophy  
Macuarima Spark Elektra  
Pirates



Rocco "Flava"



BANCO DI CARIBE

Animacion: DJ. Alvin All the Way

Diahuebs 3 di Juli - Perfect Sound

Diabierna 4 di Juli - Simplemente Pa Bo

Diasabra 5 di Juli - Tsunami

Diadomingo 6 di Juli - D'Licious y Rocco Flava

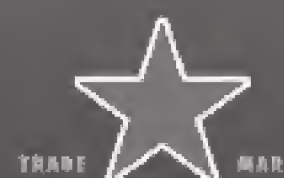
Bar y cushina lo ta bon surti..

Entrada: Den siman solamente Afl.4,-

Entrada ora tin banda Afl.7.50

Entrada Diadomingo desde 3pm en adelante Afl.10,-

Pakete pa henter e siman obtenibel serka tur miembro na Afl.40



**Heineken**  
open your world

No ta permiti drenta cu cuminda ni tampoko bebida den parke tene bon cuenta cu esaki.



# SOLO Deporte.....

## Melanie Wever Mehor Amazona den feria nacional @ Villa Floralina

Diadomingo 8 di Juni na villa floralina tabata tin e feria nacional. Den categoria di amazona di 12-14 aña aki Melanie Wever a titula e mehor amazona. Asina mes cu a confronta cu problemanan cu su ehemplar cu tur su fe, positivismo y confianza den su mes a sa di bringa tur obstaculonnan den su caminda y a sa di haci un tremendo trabao y

pasa su competencia victoriosamente. Asina aki Melanie ta sigui cu su tremendo preparacion pa mundial cu ta na caminda aki 2 siman na Pereira - Colombia. Masha pabien ta bini di henter famia y team completo di Rancho Las Piedras na Melanie Wever y mayornan Ludmila & Myron Wever y na su trainer/mentor Igor Kock.



## Campeonato HEINEKEN Femenino di Aruba Softball Bond a continua

## Jaguars Nesbitt's ta pasa facil riba Cheetah

Diasabra ultimo campeonato HEINEKEN femenino di Aruba Softball Bond dedica na Irena Balijn a continua riba veldnan nobo na Pos Chiquito. Jaguars Nesbitt's ta consolida su segundo puesto ganando Cheetah comodo cu score di 14-2 y asina ta termina campeonato cu 9 victoria y 3 derota ma di dos lugar tras di Aruba Bank Lady Tigers kende a caba na promer puesto y tin e home team advantage cu 10 gana y dos perdi. E dos equiponan aki lo inicia serie final den un best out of five diaranson 18 di Juni. Resultado final Jaguars 14 careda, 10 hit, 2 error. Cheetah 2 careda, 3 hit, 7 error. Zagyrá Jones kende a muestra bastante skerpi riba monticulo y ta bay cu e victoria. Marietjie Kock a resulta



pitcher perdedor. Mihor bateador pa Jaguars ta Jarney Martinus di 3-3. Pa Cheetah Rachelle Henriquez, Keyla Geerman y Gislaine Ras tur a bay di 2-1. Weganan di campeonato ta continua diahuebs awor 12 di Juni riba veldnan na Pos Chiquito. Pa 630pm College USA vs Pre-Selecion di Aruba sigui

pa 8pm den categoria A-Klas RC Cola Indians vs Defenders riba e veld banda di pabow. Cuminsando pa 7pm riba e veld grandi Mariners vs Macuarima Spark Elektra y pa 9pm Pizza Hut Monster lo midi forsa contra Royal Power. Un total di cuater(4) wega diahuebs awor den parke na Pos Chiquito. Softball





# SOLO Deporte.....

IBiSA ta informa:

## Bus di Salud ta diahuebs na Cura Cabay



Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa cu Bus di Salud ta sali pa duna su servicio na comunidad den distrito di Brazil. Diahuebs dia 12 di Juni 2014, Bus di Salud ta staciona riba caminda principal di Brazil den area di unda antes

tabata 'La Mano de Dios'. E orario di servicio di Bus di Salud ta for di 8'or di mainta pa 3'or di atardi. IBiSA ta invita pueblo di Aruba en general, pero specialmente habitantenan di Brazil, Cura Cabay, Mabon y vecindario pa acudi na

Bus di Salud pa haci un check-up di nan salud. E check up ta encera control di bo sucu, presion y peso. Mientras cu den luna di Juni adicionalmente ta duna un control tambe di e pulmon, cual control ta spelialmente pa humadonan. Un invitacion special ta bay na tur humado pa bin y haci e test di funcionamiento di nan pulmon. Tur check up ta completamente GRATIS. Di e forma aki IBiSA ta sigui traha pa conscientiza e pueblo di Aruba riba e importancia y cuido di nos salud, alavez ta promove pa cada ciudadano hiba un estilo di bida mas saludabel, pa keda activo y den movecion.

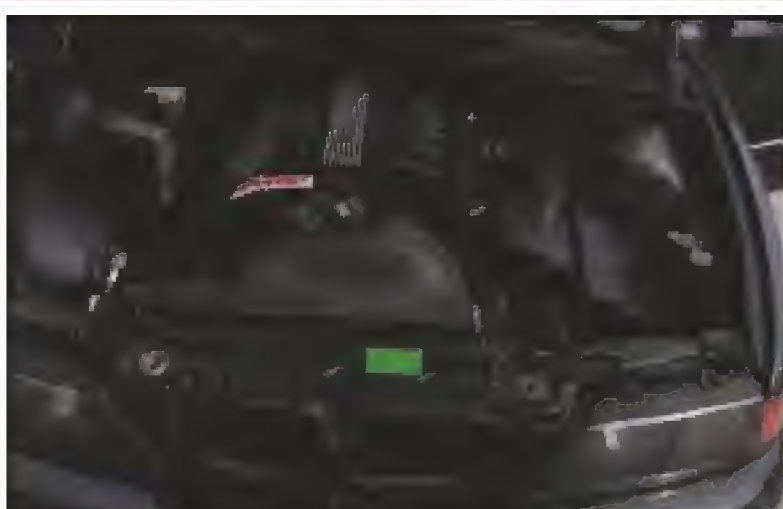
## Un takelwagen a ranca mata den Windstraat y a sigui bay



Diarazon pa mas o menos 5:45 Polis a bay patras di Burger King. Na e sitio den e bocht un mata basta grandi a keda colga ariba caminda. Segun esnan cu ta biba na e cas, un

rato prome un takelwagen cargando un auto, a pasa y ranca e mata. Esaki a sigui core bay. Polis a notifica DOW cu mester a bay zorg pa kita e mata for di e caya.

## FOR SALE



Modelo: MW 523i 1995 modifica, power window, power steering, power breaks, 18 inch mc rims, M-Tech front bumper a service un luna pasa Afl. 12000,- y discutibel. Yama : 5694343 .





# SOLO Local.....

## Chef di bishita Yoji Tokuyoshi y Chef local Ever de Pena a deleita amantenan di cuminda na Ike's Bistro

Manchebo Beach Resort & Spa a organiza dos anochi culinario na e restaurant encantador di Ike's Bistro, den colaboracion cu Romar Trading, den e fin di siman ultimo.

Tanto diasabra como diadomingo tabata dedica na purbamentonan di chef Tokuyoshi su Cuminda Contemporaneo. E chef, kende tin un streya di Michelin, a interpreta esaki hunto cu e brigada culinario di Manchebo Beach Resort & Spa, bao di e guia di chef local de Pena.

E chef di bishita, kende a nace na Hapon, ta traha na Osteria Franciscana na Modena, Italia, cual ta #3 riba e lista di mihor restaurant na mundo. E ta practica su mesun genero di Cuminda Contemporaneo, agregando tecnicanan y influencianan cultural di su mesun historia Hapones na cada un di su platonan Italiano tradicional.

Chef Tokuyoshi a conoce Chef de Pena aña pasana e Mistura Festival na Lima, un di e eventonan di cuminda y atraccionnan culinario mas grandi na mundo. Chef de Pena, responsabel pa e transformacion di e restaurant Italiano Giorgio's pa Ike's Bistro na November di 2012, a bin cu e idea pa invita chef Tokuyoshi pa Aruba pa marca e fin di renobacion di Ike's Bistro, cual a costa \$350,000, y e inauguracion di su area completamente nobo di bar y lounge e siman aki.

Na honor di nan encuentro na Aruba, e chefnan a sirbi un menu di purbamento excitante di 5 plato, incluyendo un combinacion di biña, cu ambos presentando den e restaurant tras di e stacion di cushinamento en bibe, unda esnan presente por a mira mas di serca nan arte culinario.

Romar trading a provee e biñanan, cuminsando cu Margherita Prosecco, sigui pa un Pinot Grigio Santa Margherita y concluyendo cu un Chianti Classico Santa Margherita.

Ambos anochi a conta cu un presencia grandi di hende, kendenan a disfruta di un Tinctured Squid, Earth Soup y Flower in the Wood Salad, Mediterranean Seafood with Rustic Mashed Potato,

Trittico Parmesan Cheese Risotto, Angelp alla Griglia Toscana y un delicioso Tiramisu!

E renobacion di Ike's Bistro ta parti di Manchebo su proyecto di renobacion di US\$ 3 miyon cu a tuma 3 aña y a keda completa e siman aki, ora cu a agrega e lounge y bar nobo, cual di biaha a wordo disfruta pa huespetnan di e resort y hende local.





# SOLO Deporte.....

## Campeonato Nacional di Landamento Sincroniza

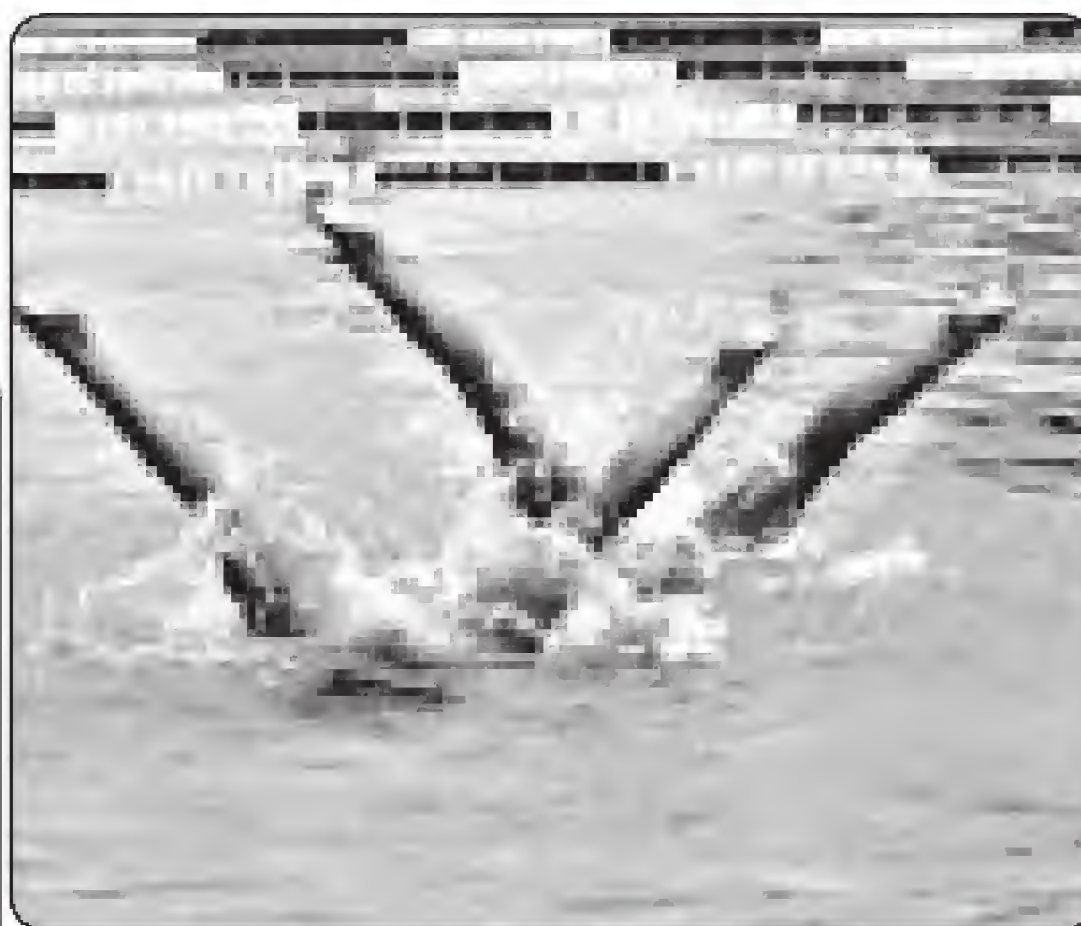
Diasabra 14 Junivenidero, A Z B (Arubaanse Zwembond) lo organiza nan anual "Campeonato Nacional di Landamento Sincroniza". Na e campeonata aki tur miembro di e club ta participa. Lo ta bay tin competencia den diferente grupo di edad, cuminsando di Beginners (atletanan cu apenas a cuminsa aña pasa), 12 aña y menos, 13-15 aña, 16-18 aña y Senior. Tabay cuminsa mainta pa 9:00 am cu e parti tecnico cu ta e "FIGURANAN", aki nan cada atleta lo haci 4 figura nan obligatorio variando den dificultad pa cada grupo di edad. Despues pa 1'or di atardi lo cuminsa cu e rutina nan, esta e landamento ariba musica. Akinan ta bay tin un variedad masha grandi mes di rutina, en total lo tin 24 solo, 15 duet y 5 equipo. E aña aki e competencia tin un toke internacional, ya cu Corsou ta participa cu



atleta nan den e categoria di Beginners. Tambe nos lo tin e presentacion di e atletanan cu lo representa Aruba na e siguiente competencia, cu ta bay tuma lugar na Barbados den luna di Juni, esta CISC. Y nos tin e duet di Anouk Eman y Kyra Hoevertsz cu lo bay representa Aruba

na Swiss open final di Juni, y na US open na luna di Juli. Entrada pa e competencia ta bay ta completamente gratis

y ta spera di haya un publico grandi pa bin admira e deporte bonita aki.



**ALERTA -- BIENTO FUERTE Y OLANAN HALTO.**  
**ALERT -- STRONG WINDS AND HIGH SEAS.**  
**ALERT -- HARDE WIND EN HOGE GOLVEN.**

**PRONOSTICO DI TEMPO**  
**PA ARUBA VALIDO TE DIAHUEBS 12 DI JUNI 2014**

**COMPILA:**  
**DIARANSON 11 DI JUNI 2014**  
**17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:**  
**SHELO PARCIALMENTE**  
**NUBLA TE LEVEMENTE**  
**NUBLA DEN NIVEL ABOU.**  
**DEN NIVEL HALTO POR TIN**  
**BASTA NUBIA RATO-RATO.**

**TEMPERATURA MAXIMO**  
**33 GRADO CELSIUS Y**  
**TEMPERATURA MINIMO 27**  
**GRADO CELSIUS.**

**SOLO TA SALI 06:14 AM Y TA**  
**BAHA 07:06 PM**

**BIENTO:**  
**FRESCO TE FUERTE DI**  
**DIRECCION OOST CU**  
**AVERAGE DI 19 NUDO Y**  
**BIENTO MAXIMO DI**  
**35 NUDO.**

**SITUACION GENERAL:**  
**E TEMPO ACTUAL NO TA**  
**BAI CAMBIA HOPI PA E**  
**SIGUIENTE DIANAN.**

**E TEMPO TA**  
**GENERALMENTE SECO Y**  
**SHELO TA PARCIALMENTE**  
**TE LEVEMENTE NUBLA.**

**POR CAI UN YOBIDA LEVE Y**  
**BREVE, PERO E CANTIDAD**  
**DI**  
**AWACERO NO TA**  
**SIGNIFICANTE.**

**E BIENTO LO KEDA FUERTE**  
**E SIMAN AKI.**

**STOF DI SAHARA POR**  
**REDUCI VISIBILIDAD UN TIKI.**

**TEMPO TROPICAL:**  
**NADA DI IMPORTANCIA.**

**CONDICION DI LAMA:**  
**OLANAN DI LAMA LO**  
**TA DI DIRECCION OOST-**  
**NOORDOOST CU HALTURA**  
**DI 6 TE 9 PIA.**  
**TENE CAUTELA RIBA LAMA**  
**DEBI NA E BIENTO FUERTE.**

**PROSPECTO DI TEMPO PA E**  
**RESTO DI SIMAN:**  
**PARCIALMENTE TE**  
**LEVEMENTE NUBLA.**  
**BIENTO TA KEDA FUERTE.**  
**STOF DI SAHARA POR**  
**REDUCI VISIBILIDAD UN TIKI.**  
**TEMPERATURA LO FLUCTUA**  
**NET RIBA NORMAL.**

**REGISTRACION DI**  
**TEMPERATURA (CELSIUS) Y**  
**AWACERO (MM) DEN ULTIMO**  
**24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 27 /**  
**0.00**

**HADICURARI MAX 30 / MIN**  
**27 / 0.00**

**E PROXIMO BULLETIN LO**  
**WORDO PUBLICA DIAHUEBS**  
**12 DI JUNI 2014 17:00 (21:00**  
**UTC)**



# SOLO Local.....

## Studentenan di Facultad di Turismo, Hospitalidad y "International Business" ta finaliza nan prome aña na Universidad

Enfocando pa forma Lidernan cu ta Destaca den Nos Comunidad



E studentenan di FHTMS ta finalizando nan prome aña academico na Universidad di Aruba. Nan por mira atras y bisa cu nan a embarca ariba un viahe formidabel na caminda pa ta lidernan cu ta destaca den nos comunidad. E studentenan ta expresa cu e prome aña tabata uno dinamico, cu un balans entre les- y actividadnan pafor di klas cu ta contribui na un experiencia academico unico y 'Fun'. Durante di e prome semester cursonan ofreci tabata por ehempel: "Principles of Tourism Management, Introduction to Tourism Marketing, International Business & Business Economics". E cursonan aki ta percura pa e studentenan por gana conocimiento ariba diferente area di manejo pa asina sigui forma nan abilidadnan y actitud. E estudiante sr. Ulrich Hermans ta relata: "Nos experiencia unico a cuminsa cu e siman di orientacion den Augustus cual a encera varios actividad cu a permiti nos cera conoci cu no solamente nos coleganan di klas, sino tambe e docentenan." Srta. Jennifer Richardson ta agrega cu "Tambe e facultad a organiza un 'Bike Tour' di

35 km cual a midi nos forza fisico y despues a midi nos apetit cu un dushi BBQ na Eagle Beach cu a wordo prepara pa docentenan." Actividadnan cu ta enfoca ariba un 'lifestyle' saludabel y alavez ariba 'team-building'. Como parti di e programa y su enfoke ariba servicio di comunidad, tin actividad cu ta dedica na duna bek na comunidad. Por ehempel, 'AHATA, Aruba Doet y Garnier Beach Clean-ups' y un caminata organiza pa e studentenan mes 'Walk For a Cause, Not Just Because' cu a logra recauda Awg. 8.500 pa 'Koningin Wilhelmina Kankerfonds'. E di dos semester a inicia cu cursonan manera 'Financial Accounting, Guest Service Management, Human Resource Management in Tourism, Psychology, Environmental Science & Business Research Methodology'. Cada un di e curso- y actividadnan organiza ta yuda e studentenan siña traha den grupo y aprecia cu cada un tin nan propio personalidad y puntonan positivo pa yuda e grupo. Tambe studentenan ta siña haci presentacion den klas, yudando nan haya mas confianza den nan mes. Cursonan ta enfoca

mas hopi posibel pa pone teoria den practica. Por ehempel, como un rekisito di e curso di Business Research Methodology, studentenan a forma parti di un estudio haci pa UA pa Aruba Ports Authority N.V. colectando data. Tambe pa e curso di Guest Services Management unda studentenan a organiza un 'Wine Tasting

Event' patroniza pa Arion Wine Company. Despues di e examen final, e studentenan a sigui e curso di 'Mi Compromiso' cu danki na instancianan manera ATA, EPE y Ministerio di Turismo, awor ta forma parti di e programa di FHTMS. Dean John Wardlaw ta subraya orguyosamente cu "Como parti di e 'Industry Orientation' studentenan ta participando na dos otro estudio grandi pa sector public y priva. Asina refinando nan abilidadnan di 'research' cu ta e base di Universidad di Aruba." Trahando duro e studentenan a logra pasa pa e segundo aña di e programa cu un averse GPA di 3.0. Nan ta entusiasma pa lo cual cu ta spera nan e siguiente aña academico

2014/2015. Facultad di Hospitality, Tourism and International Business ta reconoce e contribucion unico y strategico di e industria di turismo pa e desaroyo di Aruba y Caribe. E studentenan ta wordo prepara ariba terenonan di "Hospitality, Tourism y International Business" pa un carera profesional den diferente ramo. Den e programa di educacion ta enfatiza servicio y contribucion na comunidad y instancianan social-comunitario. Di e manera aki estimulando desaroyo di balornan di responsabilidad social, igualdad, colaboracion den cuadro di un desaroyo profesional etico, sano y sostenibel. Pa mas informacion bishita [www.ua.aw](http://www.ua.aw) of [www.facebook.com/UA.FHTMS](http://www.facebook.com/UA.FHTMS)





# SOLO Local.....

## McDonald's ta introduci productonan special pa Copa Mundial

Ganador di Player Escort ta conoci



McDonald's, un di e sponsornan principal di FIFA Copa Mundial 2014 ta introduci productonan special pa celebra Copa Mundial. Nan ta inclui un Cup special di Mundial cu bo ta ricibi riba compra di un value meal y tambe paketenan di batata specialmente pa mundial. Pa e empake di French Fries, artistanan di rond mundo a wordo acerca pa crea un arte cu ta reflesha nan pasion pa futbol. Dies dos artista a wordo escogi pa nan arte wordo usa riba nos famoso "Fry Box" (e caha di french fries). Lo bo por mira nan diseño riba empake di batata mediano y grandi, den

mayoria di McDonald's su restaurantnan rond mundo y na Aruba durante di Copa Mundial 2014. Ta pa prome biaha cu McDonald's ta cambiando e diseño global di nos caha di "french fries" pa celebra den e ambiente di FIFA Copa Mundial hunto cu nos clientenan rond mundo. E caha di batata di McDonald's ta trece e torneo den e ambiente visualmente pa medio di un diseño unico den cual tambe e ta introduci un aplicacion mobil cu ta duna nos fanaticonan e oportunidad pa comunica cu otro den tur skina di mundo. McDonald's a repasa tur e arte nan di

mas cu 500 artista di rond mundo den cual 24 artista a wordo escogi pa usa nos famoso caha di batata "fry box" como ehempel pa expresa nan pasion pa futbol. Tur a wordo revisa di cual e escoho a baha te na 12 diferente arte rond mundo. Artista a wordo escogi entre diferente seccion rond mundo: arte comercial, tradicional pa contemporaneo y conoce profesional pa descubrimientonan nobo. Cada un a wordo huzga mirando e criterio cu nan mester a traha ariba pa asina a selecta e 12 ultimonan. E 12 diseñonan representando e partido di futbolnan di "Fry Box" lo aparece riba nos cahanan di e medium y large french

friesnan den mayoria di nos restaurantnan rond mundo durante di FIFA Copa Mundial Brazil 2014 mientras tin den stock. McDonald's GOLI ta un aplicacion via bo celular. Pa yuda nos fanaticonan celebra e gloria y pasion di futbol digitalmente, McDonald's ta presenta un realidad inovativo di weganan cu ta duna e fanaticonan di futbol un experiencia unico. E wega ta haci uso di tecnologianan avanza cu ta duna e cliente e oportunidad pa perfecciona nan habilidad y di forma aki nan por comparti esaki cu otro fanaticonan rond mundo. McDonald's GOLI ta compatibel cu mayoria telefon di Android y Apple y lo ta obtenibel pa download den e 'Google Play store' y 'Apple App Store™'. Instructionan pa download lo ta obtenibel patras di e 'fry box' of riba e website [gol.mcd.com](http://gol.mcd.com).

Ganador di Player Escort conoci: McDonald's, un di e sponsornan principal di FIFA Copa Mundial 2014 tin un programa cu yama Player Escort cu ta dunando mas di 1,400 mucha (entre 6 y 10 aña di edad) mundialmente

e oportunidad pa drenta stadion durante e dianan di wega hunto cu un hungador di futbol famoso. E aña aki e muchanan lo representa 70 pais, e cantidad di mas halto di paisnan cu a participa den nos programa desde 2002. E ganador di e Player Escort lo biaha pa Rio De Janeiro, Brazil pa e weganan di kuart final for di 2 pa 5 di Juli, 2014, pa asina disfruta di e wega di futbol mas importante na mundo. E ganador for di Corsou of Aruba for di miles di inscripcion tin 9 aña di edad y e ta di Corsou. Su nomber ta Reuel Ismeal Mourich Martina. Ganando e premio e aña aki, Reuel lo participa den otro actividadnan banda di drenta stadion cu un hungador di futbol famoso. Nan ta inclui weganan, bishitanan y experiencianan cultural. Pa mas informacion riba productonan nobo, campananan y actividadnan den nos restaurantnan, "Like" nos pagina di Facebook Aruba, bishita bo McDonald's favorito, bishita nos website [www.mcdonaldsdwi.com](http://www.mcdonaldsdwi.com), of nos Twitter: [McDonalds\\_CA](https://twitter.com/McDonalds_CA).

### Ta HUUR

Oficina 40M 1100

Deposito 35M 650

Deposito 70M 1200

FOR RENT

Office 40M 1100

Warehouse 35M 650

Warehouse 70M 1200

ST. CRUZ / O' STAD (Hooiberg)

Information

CALL 561 6778





# MATCH PLAN 2014 WORLD CHAMPIONSHIP

## GROUP A

	<b>Brazil</b>		<b>Mexico</b>
	<b>Croatia</b>		<b>Cameroon</b>
12/06 22h	Brazil - Croatia	Sao Paulo	
13/06 18h	Mexico - Cameroon	Natal	
17/06 21h	Brazil - Mexico	Fortaleza	
19/06 00h	Cameroon - Croatia	Manaus	
23/06 22h	Cameroon - Brazil	Brasília	
23/06 22h	Croatia - Mexico	Recife	

## GROUP C

	<b>Colombia</b>		<b>Côte d'Ivoire</b>
	<b>Greece</b>		<b>Japan</b>
14/06 18h	Colombia - Greece	Belo Horizonte	
15/06 03h	Côte d'Ivoire - Japan	Recife	
19/06 18h	Colombia - Côte d'Ivoire	Brasília	
20/06 00h	Japan - Greece	Natal	
24/06 22h	Japan - Colombia	Cuiabá	
24/06 22h	Greece - Côte d'Ivoire	Fortaleza	

## GROUP E

	<b>Switzerland</b>		<b>France</b>
	<b>Ecuador</b>		<b>Honduras</b>
15/06 18h	Switzerland - Ecuador	Brasília	
15/06 21h	France - Honduras	Porto Alegre	
20/06 21h	Switzerland - France	Salvador	
21/06 00h	Honduras - Ecuador	Curitiba	
25/06 22h	Honduras - Switzerland	Manaus	
25/06 22h	Ecuador - France	Rio de Jan.	

## GROUP G

	<b>Germany</b>		<b>Ghana</b>
	<b>Portugal</b>		<b>USA</b>
16/06 18h	Germany - Portugal	Salvador	
17/06 00h	Ghana - USA	Natal	
21/06 21h	Germany - Ghana	Fortaleza	
23/06 00h	USA - Portugal	Manaus	
26/06 18h	USA - Germany	Recife	
26/06 18h	Portugal - Ghana	Brasília	

## ROUND OF 16

<b>GAME 49</b> June 28 - 6pm	
1A	
2B	
Belo Horizonte	
<b>GAME 50</b> June 28 - 10pm	
1C	
2D	
Rio de Janeiro	

## QUARTERS

<b>GAME 57</b> July 4 - 10pm	
W49	
W50	
Fortaleza	

## SEMI

<b>GAME 61</b> July 8 - 10pm	
W57	
W58	
Belo Horizonte	

## FINAL

<b>THE FINAL</b> July 13 - 9pm	
W61	
W62	
Rio de Janeiro	

## SEMI

<b>GAME 62</b> July 9 - 10pm	
W59	
W60	
Sao Paulo	

## QUARTERS

<b>GAME 59</b> July 5 - 10pm	
W51	
W52	
Salvador	

## ROUND OF 16

<b>GAME 51</b> June 29 - 6pm	
1B	
2A	
Fortaleza	
<b>GAME 52</b> June 29 - 10pm	
1D	
2C	
Recife	

## GROUP B

	<b>Spain</b>		<b>Chile</b>
	<b>Netherlands</b>		<b>Australia</b>
13/06 21h	Spain - Netherlands	Salvador	
14/06 00h	Chile - Australia	Cuiabá	
18/06 21h	Spain - Chile	Rio de Jan.	
18/06 18h	Australia - Netherlands	Porto Alegre	
23/06 18h	Australia - Spain	Curitiba	
23/06 18h	Netherlands - Chile	Sao Paulo	

## GROUP D

	<b>Uruguay</b>		<b>England</b>
	<b>Costa Rica</b>		<b>Italy</b>
14/06 21h	Uruguay - Costa Rica	Fortaleza	
15/06 00h	England - Italy	Manaus	
19/06 21h	Uruguay - England	Sao Paulo	
20/06 18h	Italy - Costa Rica	Recife	
24/06 18h	Italy - Uruguay	Natal	
24/06 18h	Costa Rica - England	Belo Horizonte	

## GROUP F

	<b>Argentina</b>		<b>Iran</b>
	<b>Bosnia-Herz.</b>		<b>Nigeria</b>
16/06 00h	Argentina - Bosnia-Herz.	Rio de Jan.	
16/06 21h	Iran - Nigeria	Curitiba	
21/06 18h	Argentina - Iran	Belo Horizonte	
22/06 00h	Nigeria - Bosnia-Herz.	Cuiabá	
25/06 18h	Nigeria - Argentina	Porto Alegre	
25/06 18h	Bosnia-Herz. - Iran	Salvador	

## GROUP H

	<b>Belgium</b>		<b>Russia</b>
	<b>Algeria</b>		<b>Korea Rep.</b>
17/06 18h	Belgium - Algeria	Belo Horizonte	
18/06 00h	Russia - Korea Rep.	Cuiabá	
22/06 18h	Belgium - Russia	Rio de Jan.	
22/06 21h	Korea Rep. - Algeria	Porto Alegre	
26/06 22h	Korea Rep. - Belgium	Sao Paulo	
26/06 22h	Algeria - Russia	Curitiba	

<b>BELO HORIZONTE</b>  One of the most modern stadiums in Brazil (football and collection) by the state of Minas Gerais, the stadium has a capacity of 50,000 seats. It also has a complete outdoor pool, including a semi-final.	<b>CURITIBA</b>  The most innovative work was completed in June 1999, the historic Estádio da América - better known as the Arena da Baixada - has been considered one of Brazil's most modern and best equipped stadiums, with a capacity of 10,000.
<b>BRASILIA</b>  The stadium was built in the capital, Brasília, and is the home of the Brazilian national football team. It has a capacity of 10,000 seats and is the second largest of the stadiums built in Brazil for the 2014 World Cup.	<b>PORTALEIRA</b>  As well as being a stadium, the stadium will also be a multi-purpose complex with a 1,500 seats, executive boxes, a VIP area and a media centre. A new roof will cover all the tiers, including the pitch and the seating.
<b>CUIABA</b>  Especially built for Brazil 2014 - when it will host four matches - the Arena Pantanal will have a capacity of 42,000 and will occupy the site where the Estádio José Trigueiro used to be. The stadium and its quality is constantly monitored.	<b>MANAUS</b>  Though not a traditional football stadium, Manaus is sure to be popular with fans attending the 2014 World Cup. It will be the only stadium in the Amazon region of Brazil to have a traditional football pitch.

<b>MANAUS</b> 	<b>FORTALEZA</b> 
<b>RECIFE</b> 	<b>SALVADOR</b> 
<b>CUIABA</b> 	<b>BELO HORIZONTE</b> 
<b>BRASILIA</b> 	<b>RIO DE JANEIRO</b> 
<b>SAO PAULO</b> 	<b>PORTO ALEGRE</b> 

<b>NATAL</b>  Rising upon the shore, the Estádio da Arena do Maracanã project, with its name relating to the sand dunes that are one of the most impressive natural attractions in the Natal region.	<b>PORTO ALEGRE</b>  The construction of the project is the construction of an innovative model not to cover the stands, but to use the stands as a natural ventilation system. The idea being to use the stands as a natural ventilation system, and the use of which the Estádio da Arena do Maracanã will have a capacity of 50,000.
<b>RECIFE</b>  With room for 40,000 spectators and constructed by means of a partnership between the public and private sectors, the Arena Pernambuco is expected to be the venue for the 2014 World Cup, following the agreement reached with the club in October 2011.	<b>RIO DE JANEIRO</b>  Once the largest stadium in the world, packed in stands of up to 200,000, the Maracanã now has a reduced capacity of 71,331 for Brazil 2014. It remains, nevertheless, the country's largest football stadium.
<b>SALVADOR</b>  Notwithstanding the construction of the Estádio da Arena do Maracanã, the stadium will host four group matches, three of them featuring top-seeded teams, as well as a round of 16 match and a quarter-final.	<b>SAO PAULO</b>  The Estádio de São Paulo has been chosen to host the Opening Match of Brazil 2014 and will also welcome the other encounters, including the semi-final. A total of close to 60,000 people were employed for the construction process.



**Resultado di number:****Merdia Diarazon 11 Juni:**

Catochi	Big 4
Zodiac	Lotto di Dia
8882 Tauro	XXXXXXXXXX

**Anochi Diarazon 11 Juni:**

Catochi	Big 4
7546	8406
7922	
2632	
Zodiac	Lotto 5
4166 Gemini	31 – 33 – 22 – 34 – 27 Joker: 04 Letter: B
Lotto di dia	Corsou
24 – 13 – 17 – 28 – 11	7711
	1791
	5740
Diario	Super 4
8314	2727
8666	
6557	

4 skina DIA
8467
4 Skina Cur
7150

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## Rita Frangie Baby Model Aruba y Baby Model Latina Internacional ta gradici



Ami Rita Frangie ta gradici na prome lugar Papa Dios cu a dunami Talento den e mundo aki di Moda y Talento. Tambe mi kier a gradici mi mayornan Odo y Joseph Frangie cu a apoyami y laga mi participa. Mi ruman Tayma Frangie cu tambe a apoyami all the way semper. Mi kier a gradici The Chaz Modeling & Talent School pa dunami e oportunidad pa por participa na e evento aki di Festival del Talento y de la Belleza Internacional. Danki special na mi maestra Chastity Kock-Hodge cu a yudami. Tambe na Carla, Gella,

Robert, Lourdes y Magda. Danki tambe na Dayreen Maduro y Lynette do Nascimento. Endy Croes, Maruta Veeris, Suhaila Alders, Angelo Trimon, Dwight Jimenez masha danki. Danki tambe na Zena Habibe di Focus Aruba. Robert Vrolijk pa mi bunita costume cu a gana trahe di Fantacia tambe. Na Merida Quant cu a cose mi pañanan espectacular. Masha danki na boso nan tur, y tambe na tur prensa di Aruba pa e support. Keda pendiente pa mas di mi den futuro.

Boso Amiguita Rita Frangie.



Obtenibel na Jess Lottery banda di Wema Sta. Cruz:

Powerball Juni 11 :

Mega Millions Juni 10 : 2-10-24-26-74-7

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**TA BENDE**

2 CAS NA TANKI  
LEENDERT  
TERENO PROPIEDAD  
10.780 M2 NA  
MONTAÑA  
2 CAS NA  
PARADIJSWIJK  
YAMA : 5937118.

Bo tin mester di un  
fotografo ON THE  
SPOT pa bo fiesta di  
cumpleaños, ricibimento  
of otro actividad?

Nos ta GARANTIZA bo  
un super BON prijs!

Yama 5620119 of  
7403140

**Ta bende**

Lincoln ranger gtx 250  
16mil watt generator  
silencer. Ta AC/DC/  
DC+ machine. Ta tig  
y stick aluminium y  
stainlesssteel tig. Ta bin  
cu footcontroller y hand  
tig tungsten man di stick.  
Afl 8500,- disc. Yama  
5609918. hende serio so.  
Has to go!

**Ta Bende**

Auto chevrolet spark  
bouwjaar 2009  
Airco split unit,  
set di cama y  
nachtkasjes,  
osterizer, frigidaire, y  
strika stoof chikito 4  
candela y forno.  
yama 5683756/ bb  
pin 24c16937

**CORONA UPHOLSTERY**  
Estableci desde 1997  
**Unda bo trabao ta garantisa 100+100%**  
PARADERE SHIRIBANA 4 – TEL: 566-4358 y 583-1146

Nos tin hopi experiencia di verf y  
renoba tur set di sala y recliner

Y tambe nos Riba muebles  
tin tur sorto di Europeo y  
tela pa fura. Americano



Tambe nos tin areglo di pago.

**Mito Upholstery**

ta fura tur tipo di stoel di cas, oficina, bar, rest, tambe auto,  
pick up, etc trabao garantiza  
tel : 5852843 cel: 6608780

**CUMINDA**

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

**Ta bende**

Un snack trailer 8 x 16 pia  
di plywood ¾", nobo cu su  
lava plato, kashi stainless  
steel, ext Afl. 15.000,  
o.b.o.  
Cel 569-8141

**Ta bende**

Un Demolition hammer  
Hitachi h65sd2 Di  
coriente pa kibra vloer  
AFLS 1600, 00 (40lbs).  
Pa mas informacion yama  
594-6472

**TA HUUR**

Miniteca Genie

Ambiente garantiza

We got the control

563-6908

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**CUMINDA**

Sta Cruz Bar y  
Restaurant. Pa  
pidi cuminda  
yama: 585-8088

**CUMINDA**

Cilantro Grill situa dilanti  
Colegio San Hose na  
Sta. Cruz, tur dia tin  
specialnan di dia. Yama  
haci bo pedido:

594-0635

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

**TA BUSCA**

Fundacion biba feliz ta  
busca un sirvienta interna  
cu experiencia pa cuida un  
persona di edad. interesado  
nan por yama na tel 5856741  
entre 1:00 y 4:00 pm. o ta  
acepta persona nan cu no tin  
permiso pa traha .

**TA BENDE**

PORCO DI DOS  
LUNA BIEU  
AFL 60,- PA UN  
TEL 5941317 /  
5859870

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**TA HUUR**

Ta huur Trappers Club pa  
cualkier ocasion. Airco,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

**Ta busca**

Security guard  
masculino , edad entre  
25-50 aña  
Mester tin mavo of  
enseñansa equivalente  
Mester por papia y  
scirbi papiamento,  
hulandes, ingles y  
spañol  
Mester tin propio  
transporte  
Interesadonan por  
jama oficina entre 8or  
te 16:00 pa un cita  
Tel : 5883677

**Chica Pos**

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica  
pos.

Pa servicio yama:  
5603500

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualkier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

**Indian Rock Garden**

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email info@indianrockgarden.com





# Solo Deporte.....

## Mas di 20 mil consulta ta tuma lugar anualmente na Departamento di Emergencia di ImSan

E policlinica pa casonan di emergencia medico di Instituto Medico San Nicolas (ImSan) ta atende mas di 20 mil pacient anualmente, unda cu pacientnan bibando pariba di brug, como tambe pacientnan di otro partinan di Aruba ta acudi pa cuida.

E policlinica, cu seis camber pa atende pacient, ta habri 24 ora pa dia y ta conta cu un team di 5 poortarts y un team di enfermeronan/enfermero y dr. Jaramillo, incluyendo 5 poortarts mas.

E departamento aki ta conoci pa su tempo cortico pa warda pa wordo atendi temponan pa warda mas cortico, compara cu Hospital y ta atrae cada biaha mas pacient di tur districto. Consecuentemente, ImSan continuamente ta busca formanan pa brinda mas y mihor servicio na e departamento aki y actualmente, hunto cu ayudo Baptist Health International, ta trahando pa expande y haci mas eficiente e servicio di Eerste Hulp mas eficiente.

E proceso ta trece cune algun cambio importante. E modelo cu ta wordo aplica ta esun di e "urgency care center" di Baptist Hospital na South Florida, cu ta haci posibel pa ImSan duna asistencia na hopi pacient mas eficiente. ImSan asina lo brinda un apoyo mas valioso na nos comunidad y na nos Hospital, yudando pa reduci e cantidad di pacient cu ta acudi na Spoedeisende Hulp.

Proximamente ImSan ta implementandolo implementa un sistema di "triage", manera ta existi na Hospital y den plannan pa futuro a inclui pa den e

proximo dos pa tres aña añañi un unidad unda por haci "daily surgical care".

Triage ta encera cu e pacient cu drenta ta wordo atendi pa un nurse experiencia, kende ta tuma tur e datonan basico di e pacient, incluyendo su señalnan vital manera presion di sanger y saturacion di oxigeno den sanger. Asina por determina cua caso ta mas urgente pa wordo atendi, basa riba e sintomanan y e datonan di e pacient y tin atencion di biaha pa e casonan mas urgente.

Esaki ta hopi importante den casonan por ehempel unda cu e pacient ta sinti malo y ta yega cu kehonan cu e mes kizas no ta kere tin urgencia grandi, pero e personal medico si tin e conocimiento y ta identifica nan como señalnan di por ehempel un ataca di curazon of stroke.

Un otro servicio cu IMSAN ta responsabel p'e y sigur por a nota un diferencia grandi for di momento cu a cuminsa cu su upgrading, ta e servicio di Ambulance. Tur servicio di Ambulance, tanto pa transporta personanan cu a bira malo na cas of otro caminda y transporte na momento di accident, ta resorta bao di ImSan.

A expande e flota di vehiculo pa inclui tur ekiponan di prome auxilio necesario. Ademas tur nurse, assistent y chauffeur a ricibi entrenamiento y ta certifica. Un persona cu ta traha riba Ambulance awendia na Aruba, por traha na Hulanda, e ta ful certifica y esaki sigur ta algo pa ta hopi orguyoso di dje, Director di ImSan, dr. Joel Rajnherc ta splica.

E departamento di cuida urgente na ImSan ta traha hopi di cerca cu Spoedeisende Hulp di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa casonan di pacientnan cu mester intervencionnan, testnan y tratamiento nan mas specialisa y/of mester wordo interna. ImSan ta percura pa pacientnan cu mester tratamento urgente di nan sintomanan of condicion ya diagnostica caba ta wordo transporta cu ambulance pa hospital.

Instituto Medico San Nicolas, ImSan, ta existi desde aña 2005, pero na aña 2008 a conta cu henter un renobacion y ampliacion cu a costa 24 miyon florin. E ampliacion y renobacion te ainda no ta cla. E instituto desde e tempo ey ta ofrece servicio di "Spoed eisende hulp", Ambulance, Radiologia, Oftalmologia, Centro Diabetico, Dokter di cas, "Huisarts in opleiding", Laboratorio, Wondenpoli, Trainingorganisatie y recientemente hasta a bira mas conoci ainda pa su servicio di dialyse.

Actualmente ImSan ta atende como 60 mil pacient pa aña, specialmente den su departamento di "Spoed eisende hulp", cu ta habri 24 ora pa dia y ta conta cu un personal atento di 1 internista specialisa, 5 poortarts y 12 nurse. En total 159 persona ta traha na ImSan pa por sirbi e clientenan debidamente.

Na aña 2012 a cera un acuerdo di cooperacion cu Baptist Health y ta e intencion pa pronto cuminsa ofrece servicio di Oncologia.





# Solo Deporte.....

Gana bo Jersey Original cu e campaña di Aruba Bank!

## “Express Yourself” y disfruta di e temporada di Copa Mundial 2014



En conexion cu e fiesta grandi di futbol cu ta cuminsa awe, 12 di Juni 2014, esta FIFA World Cup 2014, Aruba Bank ta lanza un fabuloso campaña riba Facebook bao di e nomber “Express Yourself”. Ta

trata aki di un “pic-like-share campaign” cual ta brinda participantenan e oportunidad di gana un jersey original di nan team favorito cada siman durante e weganan di futbol di FIFA 2014.

Pa participa ta facil! Clientenan por pasa na cualkier sucursal di Aruba Bank pa ricibi nan Aruba Bank World Cup T-shirt. Bisti bo flanel, expresa bo emocionnan di futbol mientras cu bo ta saca bo potret. Corda cu bo flanel mester ta visibel riba e potret pa asina bo por participa.

“Post” e potret aki riba e pagina di Facebook di Aruba Bank of via Instagram #AubaBank Express Yourself. Despues, “share” bo potret cu bo amigonan. Esun cu haya mas “likes” lo gana e premio fabuloso cu a pone disponibel pa e campaña aki.

Pasa busca bo flanel awe mes na cualkier sucursal di Aruba Bank. Tur cliente por participa pa gana un jersey original di nan team preferi.

E ganado di cada siman di e campaña “Express Yourself” lo wordo anuncia riba e pagina di Facebook di Aruba Bank entrante dia 12 di Juni te cu 13 Juli 2014.



Oduber Agencies ta contento di anuncia:

## Manicurista profesional Gabriela Salas cu demostracion special na Aruba

Uzando productonan di Sally Hansen



Pintamento di huña cu colorman nobo, aplicando diseñonan moderno ta masha na moda ultimo añanan na Aruba. Den e cuadro aki, Oduber Agencies, agente di e producto Sally Hansen, ta orguyoso di anuncia cu e manicurista profesional Gabriela Salas ta na Aruba pa comparti lo ultimo den e “trend” di manicure cu tur esnan interesa.

Lo tin un demostracion publico diahuebs 12 di Juni na Botica Paradera entre 10or di mainta y 1or di merdia y na Botica Aloe for di 3or di atardi pa 6or di atardi. Diabierna 13 di juni e lo ta na DA Drogisterij for di 10or di mainta pa 1or di merdia y entre 3or y 6or di atardi e lo ta na Super Food.

Gabriela Salas di 36 año di edad ta procedente di Mexico y ta un makiyista profesional cu 8 año di experiencia. Tambe e ta un manicurista profesional, cu especializacion den cuido di huñanan natural, cu 12 año di experiencia. El a bira masha popular pa ta makiya artistanan cu ta

sali den revistanan manera Vanidades, Women Health, Marie Claire, In Style, Cosmopolitan y mas.

Desde año 2005, Gabriela Salas ta responsabel pa capacitacion di e distribuidornan internacional di Sally Hansen pa Latino America y Caribe.

Durante e sesionnan aki, e manicurista profesional lo duna guia na tur cu ta interesa den e ultimo modelonan di manicure. Tambe lo diagnostica e salud di huña, en especial enfatizando e importancia pa conoce bo huña y sa dicon e ta kibra. E productonan Sally Hansen ta specializa pa endurece e huña. Tambe lo pinta huña gratis y percura pa descuento special riba productonan di Sally Hansen cu ta un producto cu no ta mancha e huña. Claro cu, manera semper, Oduber Agencies lo tin un cantidad di sorpresa mas pa tur cliente.



## Hoodchamps di bishita na schoolnan basico na Dakota



Den e luna di Mei 2014 sr. Elton Lacle presidente actual di e fundacion Hoodchamps cu literalmente ta significa 'Campeonnan di Bario' a haci un bishita di cortesía na Pius X School na Dakota. Ta cu sumo placer y animo cabezante, juffrouw Sheila Tromp y su team a yama sr. Lacle bon bini na nan school. E team di Pius X School ta haya e iniciativa aki di Hoodchamps uno hopi positivo mes, aun mas cu ta un viahe largo a wordo haci pa por realiza e bishita aki. Sr. Lacle ta un Arubiano residencia na Leidschendam, Hulanda, unda el'a funda e fundacion Hoodchamps, specialmente pa e aporta na nos muchanan di Aruba. Hoodchamps ta extende su man na

muchanan cu mester di un sosten o un apoyo moral den nan temporada di school basico atraves di arte, deporte, charla, cultura y musica pa yuda hisa e hoben su auto - estima pa nan sinti nan mes como e campeonnan di nan bario. E filosofia di Hoodchamps ta cu tur hoben di Aruba merece un oportunidad pa desaroya nan talentonan y cu tur mucha ta digno na un trato igual. Na cuadro di su bishita na Pius X School, Hoodchamps a organiza un competencia di pintamento unda cu e muchanan por a gana un premio exclusivo, cu ta e ultimo modelo di keds nan Kobe Bryant, un basketbolista mundialmente reconoci y un campeon. E

competencia aki a wordo gana pa Xmireeny cu den su pintura a pinta e logo di Hoodchamps y tambe con e lo kier mira su cura di school den futuro. Sr. Lacle ta gradicido cu e schoolnan ta duna Hoodchamps e oportunidad di por brinda nan ayudo na e muchanan di Aruba. "Como persona

y alavez presidente di Hoodchamps mi ta sinti mi mes hopi contento con mi a wordo acepta aki", sr. Lacle a remarca.

Riba fotonan nos por mira sr. Lacle motivando e muchanan pa nan studia bon y sali padilanti, pasobra e ta sigur cu nan por. Pa por continua cu

nan trabao Hoodchamps tin mester di bo sosten, tuma contacto cu nan 0031-650564393 of email: info@stichtinghoodchamps.com - www.stichtinghoodchamps.com-www.facebook.com/stichtinghoodchamps - Aruba Bank: 2526440290

### Rosario Bibo diahuebs 12 di Juni na Alto Vista

Diahuebs 12 di Juni lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7.30 di anochi. Pa varios aña caba un comision ta encarga cu organizacion di e Rosario Bibo. E creyentenan ta reuni na Alto Vista ora tin luna cla y ta momentonan special pa reuni den oracion. Cada persona por reza pa su propio intencion sea pa salud, solucion pa problema etc. Tambe ta reza den grupo pa intencion pa nos pais, specialmente pa tur hoben keda libra di tur mal vicio y pa tur cu tin cu guia Aruba pa e pais sigui prospera no solamente economicamente, pero tambe spiritualmente. Diahuebs awor lo reza entre otro pa tur tata pa semper nan keda dispuesto pa guia nan yiunan. Tambe lo haci oracion pa e mamanan cu hopi vez tin e tarea di tata y tin tatanan cu tin cu tuma e papel di mama den algun caso.

Na number di comision organizador

N. Koolman



# Obituario Solo di Pueblo.....

## TRIDUO TUR LUNA NA SANTA RITA DI CASIA TA SIGUI



E santo di casonan imposibel, tambe santo di esnan abusa, esnan den soledad. E santo contra sterilidad, enfermedadnan na curpa, casonan desespera y perdi, matrimonionan den dificultad, infertilidad y pa viudanan y mayornan. E tabata un yiu obediente, casa fiel, casa maltrata, mama, viuda, religioso, estigmatiza, y un santo cu su curpa despues di su morto a keda inmortal y ainda ta. Santa Rita a experimenta tur esaki, pero el'a yega na santidad, pasobra den su curazon Hesucristo tabata reina. P'esey e triduo na Santa Rita di Casia ta sigui y lo reza pa luna di Juni riba diahuebs 19 y diabierna 20 pa 6'or di atardi, y diasabra 21 pa 5'or di atardi, na cas di Ida Croes, Jaburibari 211. Riba diadomingo 22 di Juni cada devoto por asisti na un Celebracion Eucaristico na cualkier parokia cu ta desea pa gradici Santa Rita, pa loke Dios a haci, ta haciendo y lo bay haci, pa medio di su intercesion. Y asina ta sigui tur luna riba 19, 20 y 21, pero no lubida cu Santa Rita di Casia su fiesta mes ta ser celebra riba 22 di Mei. Si encaso cu bo ta haya bo mes den cualkier problema, no vacila y bo por uni na e triduo aki cual lo tuma luga na cas di Ida Croes, Jaburibari 211. Si encaso cu bo kier uni y no sa unda e cas ta ubica por favor yama Ida na 594-4144. Corda cu abo y un y tur ta mas cu bon bini na e oracion aki. Na number di grupo di Oracion Santa Rita di Casia

Ida Croes

## Carta di un tata

Diadomingo awor 15 Juni 2014 nos ta celebra Dia Di Tata. Un dia tambe pa nos reflexiona riba Dios, nos Tata Celestial dunando Dios danki pa nos bida, salud, famia, nos pais y tur locual e ta bendiciona nos cune. Cu autorizacion di e author Barry Adams (Father Heart Communications, USA) fundacion Blessings International Ministries ta comparti un carta di Dios pa bo persona. Pasa un dushi dia di tata.

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."  
Huan 8, 44.

*"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. Y ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forza"*  
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Roberto Ruben Feliciano**

Mihor conoci como "Behe, Bencho, Benchi"

\*31 December 1953 + 7 Juni 2014



Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar awe diahuebs 12 di Juni 2014 pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena y despues pa Santana catolico na Paradera.

E restonan mortal lo ta reposa for di 9:00 di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar nos kier a pidi nos mas sincero disculpa.

## Con pa abona na Solo di Pueblo?

Facil...

Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas.

Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di

**Fransisco 'Fanfa' Bermudez**

Na number di su

Esposa: Germania Bermudez-Ramirez

Yiunan: Twila Walcott-Bermudez  
Francis Bermudez  
Jacqueline Cabrera  
Franyie-Bermudez

Yiu di crianza: Elizabeth de Cuba  
Suegra y suegro: Mayra Angela  
Jose Cabrera Franyie



Nieta y nietonan: Tatiana, Andre y Lisa Walcott  
Stephanie y Nicky van der Zee,  
Adriaan y Victoria Cabrera Franyie  
Bryant, Michel y Leroy Bermudez

Nieta y nietonan di crianza: Josette Zoet-Lampe y  
Desi Vermeer-Lampe  
Mark Anthony y  
Christopher dos Santos

Bisa-nieta y bisa-nietonan: Daviana Ramnauth  
D'angelo y Fayen  
Bermudez  
Janaylee y Jenayrek  
Ellensburg

Bisa-nieta y bisa-nietonan di crianza: Devin y Demi  
Zoet, Kevin y Justin Vermeer

Rumannan: Victoriano 'Bito' Bermudez

Reymundo 'Fabí'

Bermudez

Luis 'Wies' Bermudez

Ruman di crianza: Alejandrina Tromp

Cuñia: Vera Kelly

Swa: Jacobo 'Coco' Eckmeyer

Bon amiga y amigonan: Jose 'Djo' Tromp, Ana Maria Duarte y Crispiano 'Seny' Tromp, Urbano Tromp, Louis Tromp y Jesus Luna.

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, tur iha y famia:

Bermudez, Ramirez, Leocadia, Tromp, Faro, Eckmeyer, Rojer, Angela, Mejia, Besselink, Martis, Croes, Leo, Maduro, Figaroa, Krozendijk, Krosendijk, Simon, Thijsen, Franken, Bergrok, Giel, Frank, van der Blik, Luydens, Gomez, Emerencia y demas famia.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 13 di Juni 2014, 9:00 am, na Misa Sta. Anna na Noord. Sacrificio di Misa lo cuminsa 11:00 am. For di 9'or di mainta nos defunto lo ta reposa den misa. Ta ricibi bishita di condolencia diahuebs 12 di Juni 2014, na Olive Tree Funeral Home, for di 7:00 pm - 9:00 pm, na Cumana.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
salodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# SOLO Local.....

## Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE 2014 pa fin di siman aki

Resultadonan di Mens Erger Je Niet LIVE hunga diabierna ultimo ta como lo siguiente: Den e promer partido, Jun Jun Racing ta sali victorioso clasificando como number uno y Family Gang number dos. Ambos

equipo ta sigui pa Pool A. Na di tres lugar Citizens y Toyota number cuater. Dos ekiponan aki ta sigui pa Pool B. Weganan a continua pa 10'or cu otro interesante partido unda The Beef People

ta clasifica como number uno pa Pool A y Palmita di Oro number dos. Pa Pool B ta clasifica The Jolly Jokers na di tres lugar y Chill Swa number cuatro., cu dos partido hunga riba un nivel hopi halto.

(corra) y Bombers (preto). Ultimo partido di anochi ta cuminsa 10'or unda lo enfrenta otro Flor di Brazil (geel), Parke Arikok Sales (berde), Wema Langzaam Maar Zeker (corra) y Bongos (preto).

Un fin di siman hopi pisa unda no menos cu 16 equipo lo bataya otro deportivamente den e ambiente familiar cu Mens Erger je Niet LIVE so por brinda. Bo ta keda cordialmente invita.



Pa fin di siman venidero tin programa dos anochi di ambiente y competencia. Diabierna 13 di Juni cuminsando 8'or tin riba schedule e partido entre Sin Miedo (geel), 1 Live 2 Live (berde), Heavy Yiu #2 (corra) y S.I.S.S. (preto). Sigui 10'or cu partido entre Bay Gaña Baca #2 (geel), Seru Weburi (berde), Keep on Walking (corra) y Midwest Muffler Shop (preto). Diasabra 14 di Juni campeonato ta continua cu partido programa pa 8'or entre Kleine Vrijdag Crew (geel), Cana Malo Pasa Bon #2 (berde), Old Parr

